

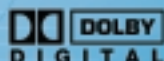
**TOSHIBA**

**DVD VIDEO/AUDIO проигрыватель**  
**РУКОВОДСТВО**  
**ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**SD-9500E**



**SD-9500E**



# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ:** **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ ИЛИ ДОЖДЯ. ВНУТРИ ИМЕЕТСЯ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОРУЧАЙТЕ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.**

**ОСТОРОЖНО:** В данном плеере цифровых видеодисков (DVD) используется лазерная система. Для обеспечения надлежащего использования данного продукта внимательно прочтите инструкцию по его эксплуатации и сохраните ее для обращения к ней в будущем. Если устройство требует обслуживания, свяжитесь с авторизованным сервисом. Для этого прочтите информацию об обслуживании устройства.

Если органы управления, регулировки или процедуры используются не так, как описано в настоящей инструкции, это может привести к опасному облучению.

Во избежание непосредственного воздействия со стороны лазерного луча не открывайте корпус устройства. Видимое и невидимое лазерное излучение может присутствовать, если корпус открыт и сняты блокировки.  
**НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ ЛАЗЕРА.**



Ниже запишите номер модели и серийный номер, которые указаны на задней панели вашего DVD-плеера.

Номер модели \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_

Сохраните эту информацию на будущее.

**Приведенная ниже информация относится только к моделям для Великобритании.**

### **Общая информация**

Если розетки в вашем доме не подходят для вилки устройства, необходимо отрезать вилку и заменить ее подходящей для данной розетки.

Вилку, отрезанную от сетевого кабеля, необходимо уничтожить, так как она потенциально опасна, если вставить ее в розетку.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

*Провода сетевого кабеля окрашены в соответствии со следующим правилом:*  
**СИНИЙ: НЕЙТРАЛЬ**

**КОРИЧНЕВЫЙ: ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ**

*Так как цвета проводов в сетевом кабеле этого устройства могут не совпадать с цветовой маркировкой, по которой определяются контакты в вашей вилке, действуйте следующим образом:*

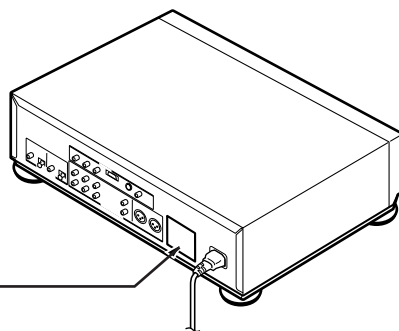
*Провод, который окрашен в синий цвет, должен подключаться к контакту вилки, который обозначен буквой N или черным цветом. Провод, который окрашен в коричневый цвет, должен подключаться к контакту вилки, который обозначен буквой L или красным цветом.*

Не подключайте никакой провод к контакту "земля", который обозначен буквой E, символом "земля" или окрашен в зеленый или зелено-желтый цвет.

Используйте предохранитель на 5А, который имеет допуск ASTA или BSI — BS 1362. Всегда ставьте на место крышку предохранителя после его замены.

## Расположение таблички со сведениями об изделии

Табличка с техническими данными и предупреждениями размещена на задней стенке устройства.



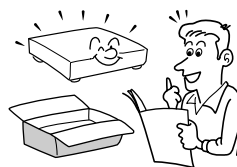
# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ОСТОРОЖНО: ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАКЖЕ ТЕ, КОТОРЫЕ НАНЕСЕНЫ НА УСТРОЙСТВО. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.**

Данное устройство было спроектировано и произведено с учетом всех норм по обеспечению защиты пользователя. Ненадлежащее использование может привести к поражению электрическим током или пожару. Системы защиты, имеющиеся в данном устройстве, обеспечат вам защиту, если вы будете соблюдать приведенные ниже правила установки, использования и обслуживания. Устройство выполнено на транзисторах и не имеет ни одной детали, которая может быть отремонтирована пользователем.

**НЕ СНИМАЙТЕ КОРПУС УСТРОЙСТВА, ИНАЧЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ. ПОРУЧАЙТЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.**

1. Прочтите эту инструкцию.

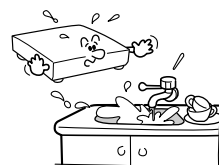


2. Сохраните инструкцию.

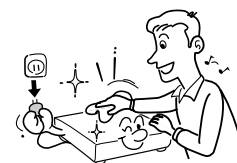
3. Примите во внимание все предупреждения.

4. Следуйте всем инструкциям.

5. Не пользуйтесь устройством вблизи воды.



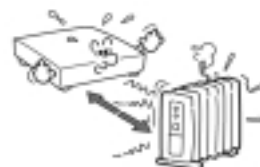
6. Чистите устройство только сухой тряпкой.



7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с рекомендациями изготовителя.



8. Не устанавливайте устройство вблизи таких источников тепла, как радиаторы, счетчики тепла, печи и другие (включая усилители), которые выделяют тепло.



9. Не допускайте, чтобы кто-нибудь ходил по сетевому кабелю или сжимал его, в особенности рядом с вилкой, розеткой и в месте выхода из устройства.



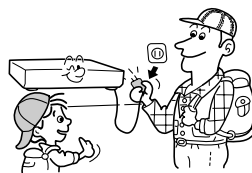
10. Используйте только принадлежности и аксессуары, которые разрешены к использованию изготовителем.

11. Устанавливайте устройство только на тележке, стойке, кронштейне или столе, которые разрешены изготовителем или продаются вместе с устройством. Если используется тележка, будьте осторожны, передвигая ее вместе с устройством, чтобы избежать травм в случае опрокидывания.

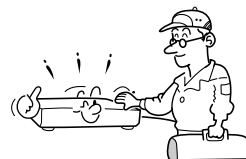


# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

12. Вынимайте вилку из розетки во время грозы или если вы не пользуетесь устройством в течение длительного периода времени.



13. Поручайте проведение всех работ по обслуживанию квалифицированному персоналу сервисных центров. Обслуживание необходимо, если устройство каким-либо образом повреждено (например, поврежден сетевой кабель или вилка), если на него пролилась жидкость или внутрь попали посторонние предметы, а также в случае, если устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не функционирует нормально или упало.



14. Если вы используете наушники, установите их громкость на средний уровень. Если вы пользуетесь наушниками постоянно при высоком уровне громкости, это может привести к возникновению проблем со слухом.



15. Не перегружайте розетки, удлинители или встроенные розетки, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



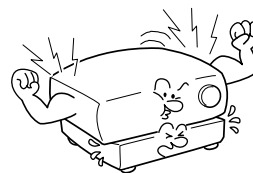
16. Никогда не вставляйте никаких предметов в устройство через отверстия, так как они могут коснуться деталей, находящихся под высоким напряжением, или вызвать короткое замыкание, что может привести к пожару или поражению электрическим током. Никогда не проливайте жидкости любого рода на устройство.



17. Не допускайте защемления ваших пальцев закрывающимся лотком. Иначе возможно получение серьезных травм.



18. Не ставьте на устройство тяжелые предметы и не наступайте на него. Эти предметы могут упасть, что причинит серьезные травмы или приведет к повреждению устройства.



19. Не используйте треснувшие, деформированные или подвергавшиеся ремонту диски. Эти диски могут легко сломаться, что может привести к серьезным травмам или нарушению работы устройства.



## Меры предосторожности

### Указания по обращению

- При транспортировке DVD-плеера используйте оригинальную коробку и упаковочные материалы. Для обеспечения максимальной защиты упакуйте устройство так, как оно было упаковано на заводе.
- Не используйте летучие жидкости, например аэрозоль для защиты от насекомых, вблизи DVD-плеера. Не допускайте контакта резиновых или пластиковых предметов с DVD-плеером в течение продолжительного времени. Это может привести к тому, что на корпусе останутся следы.
- Верхняя и задняя панели DVD-плеера могут нагреться после продолжительной работы. Это не является признаком неисправности.
- Если DVD-плеер не используется, не забудьте вынуть из него диск и выключить питание.
- Если вы не пользуетесь DVD-плеером продолжительное время, в будущем в его работе могут наблюдаться неполадки. Время от времени включайте DVD-плеер и пользуйтесь им.

### Указания по месту установки

- Располагайте DVD-плеер на ровной поверхности. Не ставьте его на шаткие или неустойчивые подставки, например на качающиеся столы или наклонные стойки. Загруженный диск может сдвинуться со своего места и повредить DVD-плеер.
- Если вы ставите DVD-плеер рядом с телевизором, радиоприемником или видеоманитофоном, качество воспроизведения и звук могут быть искажены. В этом случае расположите DVD-плеер подальше от телевизора, радиоприемника или видеоманитофона.

### Указания по чистке

Используйте для чистки мягкую сухую ткань.

- При сильном загрязнении смочите ткань в слабом растворе моющего средства, протрите загрязненное место и вытрите насухо. Для протирки насухо используйте сухую ткань. Не пользуйтесь никакими растворителями, например разбавителями и бензином, так как они могут повредить поверхность DVD-плеера.
- Если вы используете для чистки устройства салфетку с химической пропиткой, следуйте указаниям ее изготовителя.

### Для получения четкого изображения

DVD-плеер является высокотехнологичным прецизионным устройством. Если оптическая приемная линза и детали привода диска грязные или изношенные, качество изображения ухудшается. Для получения четкого изображения мы рекомендуем регулярно проверять и обслуживать (чистка или замена деталей) устройство через каждые 1000 часов эксплуатации в зависимости от условий работы. За более подробной информацией обратитесь к ближайшему дилеру.

### Указания по конденсации влаги

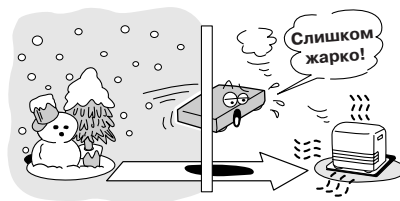
**Конденсация влаги вредна для DVD-плеера. Просьба внимательно прочитать приведенную ниже информацию.**

Конденсация влаги происходит, например, если вы в теплый день наливаете холодный напиток в стакан. На наружной поверхности стакана образуются капли воды. Точно так же влага может конденсироваться внутри устройства на оптической приемной линзе, одной из наиболее важных внутренних деталей DVD-плеера.



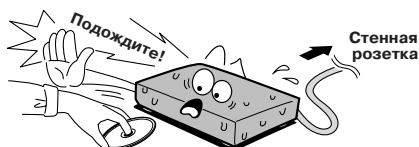
**■ Конденсация влаги происходит в следующих случаях:**

- Если вы вносите DVD-плеер из холодного места в теплое место.
- Если вы пользуетесь DVD-плеером в помещении, где вы только что включили нагреватель, или в месте, где холодный воздух из кондиционера попадает прямо на устройство.
- Летом, если вы пользуетесь DVD-плеером в жарком и влажном месте сразу же после того, как вы внесли его туда из помещения с кондиционированием воздуха.
- Если вы пользуетесь DVD-плеером во влажном месте.



**■ Не пользуйтесь DVD-плеером, если возможна конденсация влаги.**

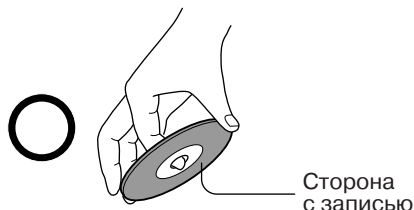
Если вы пользуетесь DVD-плеером в такой ситуации, это может привести к повреждению дисков и внутренних деталей. Выньте диск, подсоедините провод питания DVD-плеера к сетевой розетке, включите DVD-плеер и оставьте его на два или три часа. После двух или трех часов DVD-плеер нагреется и испарит любую влагу. Не отключайте DVD-плеер от розетки, и конденсация влаги будет редким явлением.





## Как обращаться с дисками

- Не касайтесь стороны с записью.

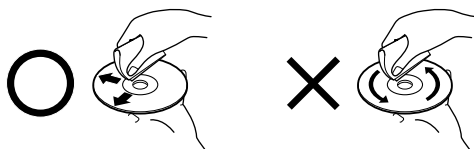


- Не приклеивайте на диск бумагу или пленку.



## Как чистить диски

- Отпечатки пальцев и пыль на диске вызывают искажение изображения и звука. Протрите диск движением от центра к краю мягкой тряпкой. Всегда держите диски в чистоте.



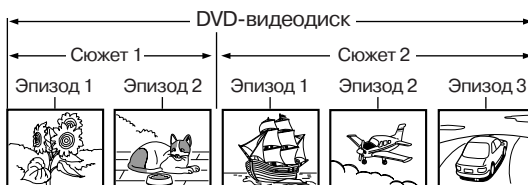
- Если вам не удастся вытереть диск мягкой тканью, слегка потрите диск немного увлажненной мягкой тканью и затем протрите его сухой тканью.
- Не используйте никаких растворителей, типа разбавителей, бензина, имеющихся в продаже чистящих средств или антистатических аэрозолей для виниловых пластинок. Они могут повредить диск.

## Как хранить диски

- Не храните диски в месте, которое подвергается воздействию прямых солнечных лучей, или вблизи источников тепла.
- Не храните диски во влажных и пыльных местах, например в ванной или рядом с увлажнителем воздуха.
- Храните диски в вертикальном положении в коробках. Укладка дисков столбиками или расположение на дисках предметов, а также хранение дисков без коробок может привести к их деформации.

## Структура содержания дисков

Обычно DVD-видеодиски имеют подразделение на сюжеты, а сюжеты подразделяются на эпизоды. DVD-аудиодиски подразделяются на группы, которые, в свою очередь, подразделяются на дорожки. Видео CD и аудио CD подразделяются на дорожки.



Каждый сюжет, эпизод, группа или дорожка имеют свой номер, который называется "номером сюжета", "номером эпизода", "номером группы" или, соответственно, "номером дорожки". Могут встречаться такие диски, которые не имеют этих номеров.

## Указания по авторскому праву

Законом запрещается без предварительного разрешения копировать, передавать по вещательным каналам, демонстрировать, передавать по кабельным каналам, воспроизводить в общественных местах и отдавать в прокат материалы, защищенные авторским правом.

DVD-видеодиски защищены от копирования, и любые записи, сделанные с этих дисков, будут искажены.

Данный продукт использует технологию защиты авторских прав, которая защищена патентными формулами определенных патентов США и другими правами на интеллектуальную собственность, полученными корпорацией Macrovision и другими владельцами прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision. Она предназначена для использования в домашних условиях и в других условиях с ограниченным просмотром, если иное не разрешено корпорацией Macrovision. Исследование программ или обратное ассемблирование запрещены.



## Указания по дискам (продолжение)

### Об этой инструкции по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предоставляет основную информацию о данном DVD-плеере. Некоторые DVD-видеодиски произведены так, что они налагают определенные ограничения при воспроизведении. Поэтому DVD-плеер может реагировать не на все команды. Это не является дефектом DVD-плеера. Обратитесь к инструкции по пользованию диском.

Во время работы на экране телевизора может появиться символ "⊗". Символ "⊗" означает, что операция не разрешена DVD-плеером или диском.

### Указания по региональным кодам

Региональный код данного DVD-плеера — 2. Если на вашем DVD-видеодиске есть региональный код, определяющий область работы, и вы не находите значок  или , то воспроизведение данного диска на данном плеере будет невозможно. (В этом случае DVD-плеер выведет на экран сообщение.)

### Указания по видео CD

Данный DVD-плеер может работать с видео CD, имеющими функцию PBC (версия 2.0). (PBC является сокращением от Playback Control — управление воспроизведением.) Вы можете пользоваться двумя вариантами воспроизведения в зависимости от типов дисков.

#### • Видео CD без функции PBC (версия 1.1)

Звук и изображение воспроизводятся DVD-плеером таким же образом, как и при использовании аудио CD.

#### • Видео CD с функцией PBC (версия 2.0)

В дополнение к возможности воспроизведения видео CD, не имеющих функции PBC, вы можете осуществлять воспроизведение с использованием интерактивной программы с функцией поиска, используя при этом меню, выводимое на экран телевизора (воспроизведение по меню). Некоторые из функций, описанные в данной инструкции по эксплуатации, могут не работать с некоторыми дисками.

### Разрешенные диски

Данный DVD-плеер может воспроизводить следующие диски.

	Маркировка на диске	Содержание	Размер диска
DVD-видеодиски		Видео (движущиеся изображения) + аудио	12 см
			8 см
DVD-аудиодиски		Аудио + видео	12 см
			8 см
Видео CD		Видео (движущиеся изображения) + аудио	12 см
			8 см
Аудио CD		Аудио	12 см
			8 см (сингл CD)
Имеются также следующие диски: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск DVD-R видеоформата DVD</li> <li>• Диск CD-R/CD-RW видеоформата CD-DA</li> </ul> Некоторые из этих дисков могут быть несовместимы.			

- Вы не можете воспроизводить другие диски, кроме тех, что перечислены выше.
- Вы не можете воспроизводить диски DVD-RAM или нестандартные диски, даже если они имеют маркировку, как указано выше.
- Данный DVD-плеер использует систему PAL/NTSC и не может воспроизводить DVD-видеодиски, записанные в другой системе (SECAM и т. д.).

## Введение

● ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
● ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ....	4
● Меры предосторожности .....	8
● Указания по дискам .....	9
Указания по региональным кодам .....	10
● Содержание .....	11
● Органы управления .....	12
Передняя панель/задняя панель .....	12
Дисплей DVD .....	13
Пульт дистанционного управления .....	14
Установка батареек .....	15
Пользование пультом дистанционного управления ..	15

## Подключение

● Подключение к телевизору .....	18
Подключение к телевизору .....	18
Подключение к аудиосистеме и телевизору через компонентные видеовходы .....	19
● Подключение к опциональному оборудованию ..	20
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital ...	21
Подключение к усилителю с Dolby Pro Logic Surround ..	21
Подключение к усилителю с декодером DTS .....	22
Подключение к усилителю с аудиодекодером MPEG2 ...	22
Подключение к усилителю с аудиовходами 5.1 .....	23
Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом ..	23
Подключение к усилителю со сбалансированными (XLR) входами .....	24
Подключение разъемов PCM IN к аппаратуре с PCM-выходом .....	24

## Простое воспроизведение

● Воспроизведение диска .....	26
Простое воспроизведение .....	26
● Воспроизведение с разной скоростью .....	29
Ускоренное воспроизведение назад или вперед .....	29
Покадровое воспроизведение .....	29
Воспроизведение в замедленном режиме .....	30
Возобновление воспроизведения с остановленного кадра .....	30
● Поиск нужной части .....	31
Поиск сюжета с использованием меню сюжетов .....	31
Поиск нужной части путем ввода соответствующего номера .....	32
Поиск эпизода или дорожки .....	32

## Дополнительные возможности воспроизведения

● Прямой доступ к определенной сцене .....	34
Ввод времени нужной сцены .....	34
● Повторное воспроизведение .....	35
Повтор сюжета, эпизода, группы или дорожки .....	35
Повтор отдельной сцены .....	35
● Воспроизведение в определенном порядке ...	36
Задание порядка воспроизведения сюжетов, эпизодов, групп или дорожек .....	36
● Воспроизведение в произвольной последовательности .....	37
Воспроизведение сюжетов, эпизодов, групп или дорожек в произвольной последовательности .....	37
● Масштабирование изображения .....	38
Масштабирование изображения .....	38
● Выбор режима улучшения качества изображения 3D DNR .....	39
Выбор режима улучшения качества изображения 3D DNR .....	39
● Выбор угла съемки .....	40
Смена угла съемки .....	40
● Выбор субтитров .....	41
Выбор языка субтитров .....	41
● Выбор языка .....	42
Выбор звуковых настроек .....	42
Таблица преобразования звука на выходе .....	43
● Увеличение частоты дискретизации цифрового звукового сигнала .....	44

## Методы оперативного управления

● Использование экранного изображения пульта ДУ - V-REMOTE - .....	46
● Выбор функции воспроизведения - QUICK - ....	47
● Функциональное меню - NAVI - .....	48

## Настройка функций

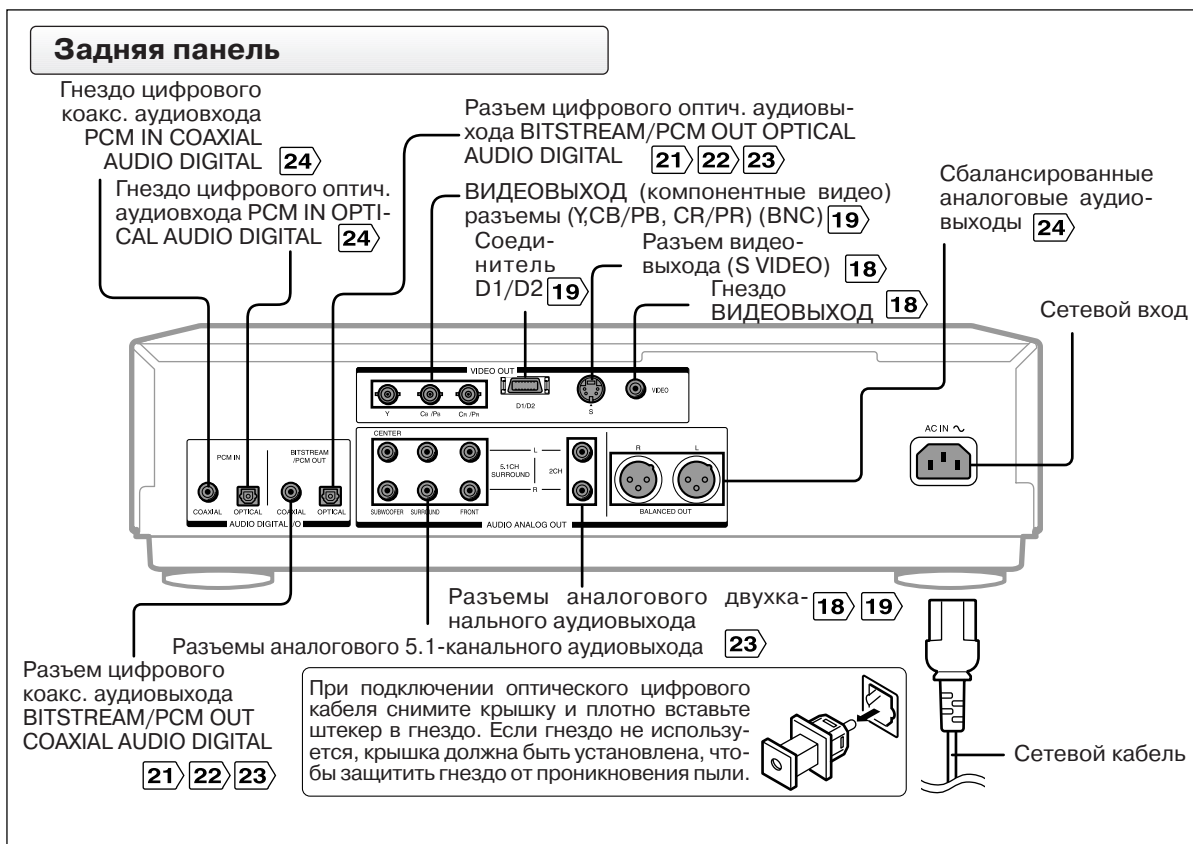
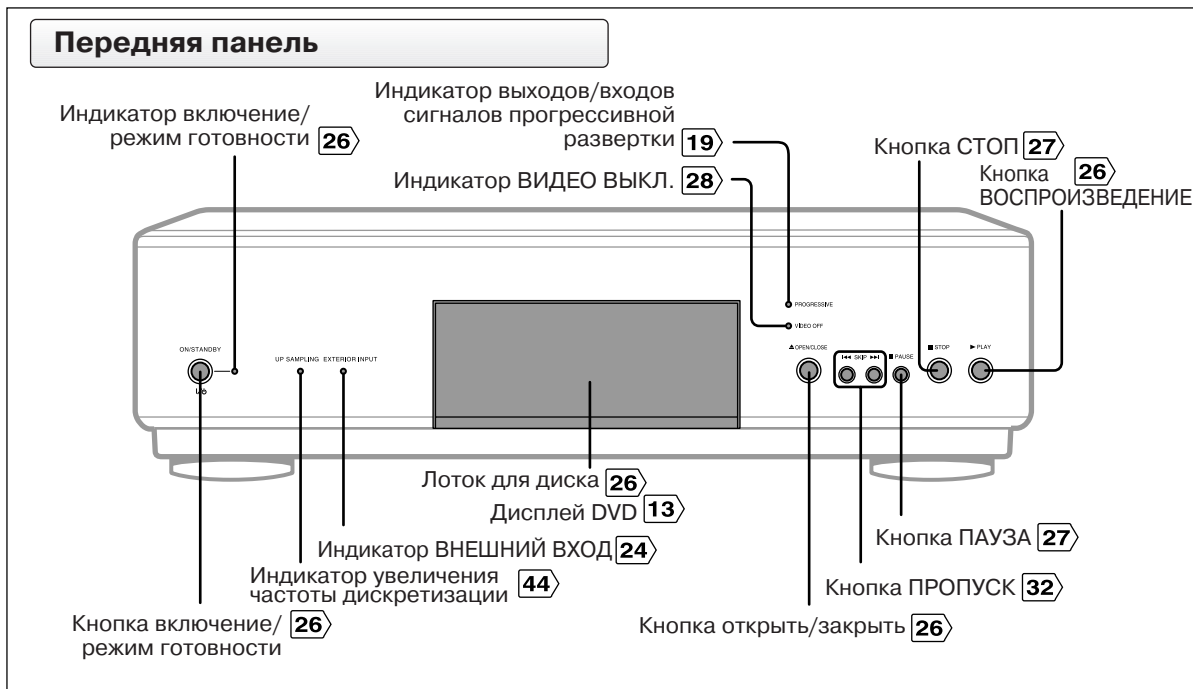
● Индивидуальная настройка функций .....	56
Процедура настройки .....	56
Детальная информация о настройке .....	58
● Список языков .....	66

## Прочее

● Управление телевизором с пульта ДУ .....	68
● Прежде чем обращаться в сервис .....	70
● Технические характеристики .....	71

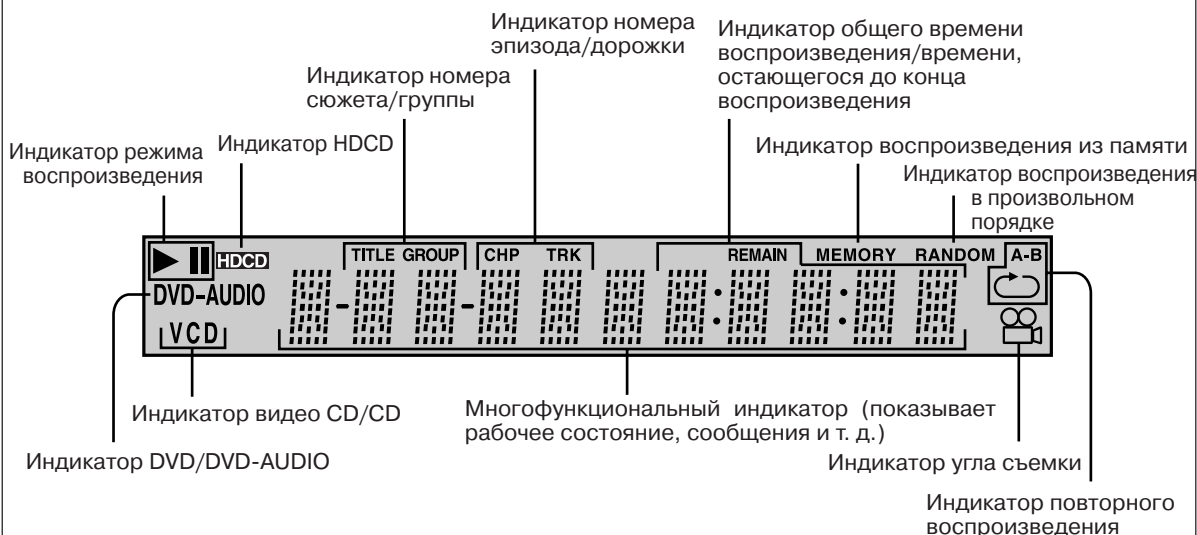
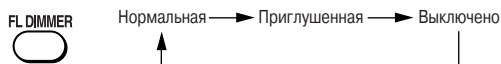
# Органы управления

См. страницу в рамке для получения более подробной информации.



## Дисплей DVD

- Нажатие кнопки FL DIM на пульте дистанционного управления позволяет менять яркость дисплея по следующей схеме.



Индикация может быть различной в зависимости от вида дисков, которые вы воспроизводите.

### DVD-видеодиск

- Во время воспроизведения:

Пример



Воспроизведение эпизода 3 сюжета 2

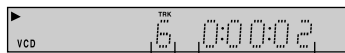
Время, прошедшее с начала воспроизведения данного сюжета

- Некоторые диски могут не показывать номера сюжетов
- Если отсутствует номер эпизода, то текущее время выводится для сегмента данного сюжета.

### Видео CD

- Во время воспроизведения:

Пример



Воспроизведение дорожки 6

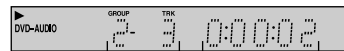
Время, прошедшее с начала воспроизведения данной дорожки

- Некоторые диски могут не показывать номера дорожек или время, прошедшее с начала воспроизведения

### DVD-аудиодиск

- Во время воспроизведения:

Пример



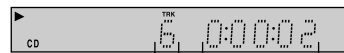
Воспроизведение дорожки 3 группы 2

Время, прошедшее с начала воспроизведения данной дорожки

### Аудио CD

- Во время воспроизведения:


Пример



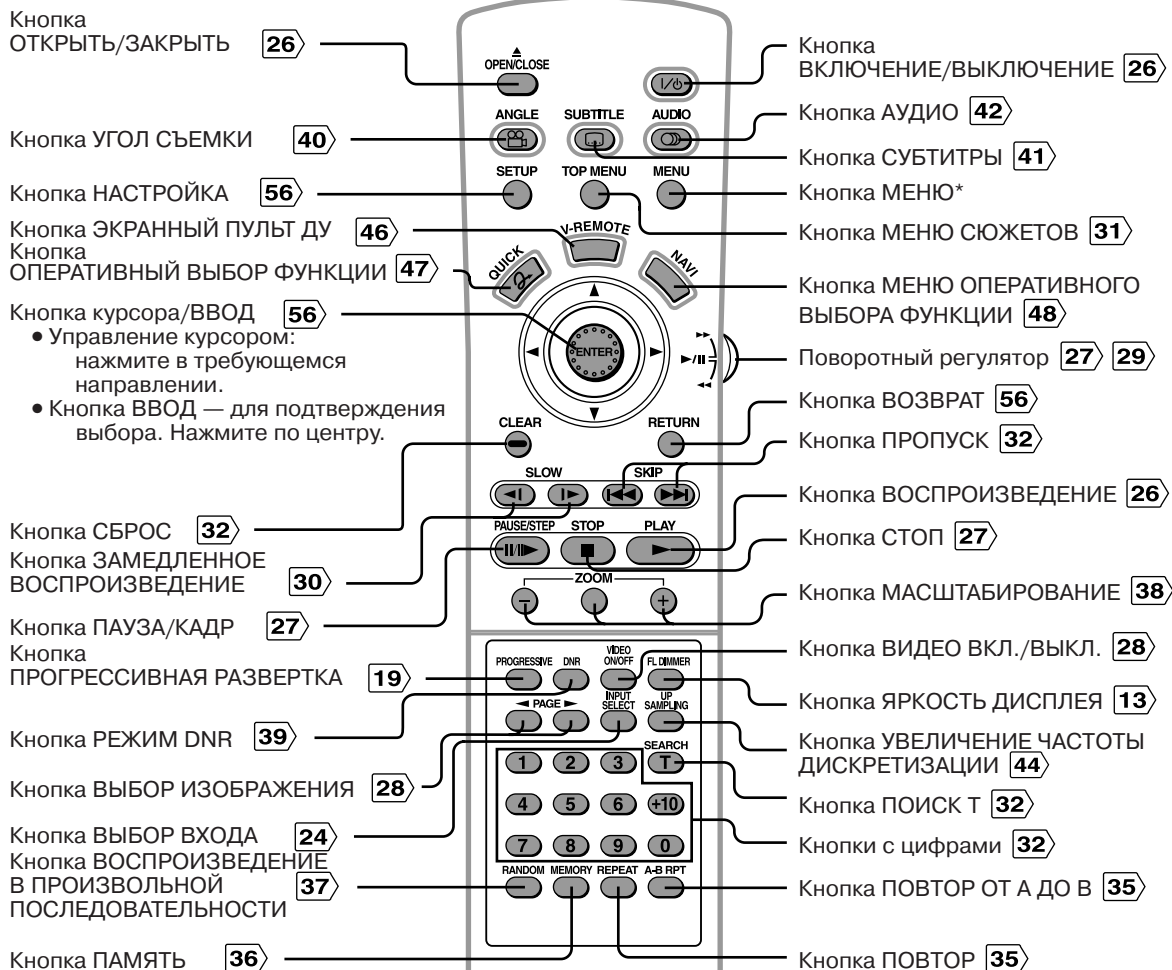
Воспроизведение дорожки 6

Время, прошедшее с начала воспроизведения данной дорожки

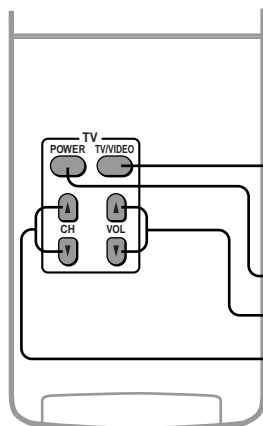
# Органы управления (продолжение)

В данной инструкции по эксплуатации описаны функции на пульте дистанционного управления. См. страницу в  для получения более подробной информации.

## Пульт дистанционного управления



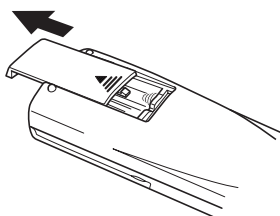
Поднимите, чтобы открыть крышку.



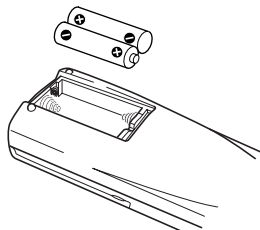
**\* Кнопка МЕНЮ**  
Используйте кнопку МЕНЮ для индикации меню, имеющегося на многих DVD-видеодисках. О том, как пользоваться меню, см. инструкции в "Поиск сюжета с использованием меню сюжетов". **31**

## Установка батареек

### 1 Откройте крышку.

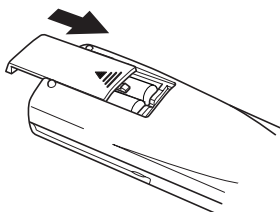


### 2 Вставьте батарейки (размер R03).



Убедитесь, что контакты + и — на батарейках соответствуют аналогичным обозначениям в отделении для батареек.

### 3 Закройте крышку.



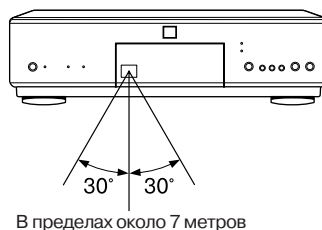
## Указания по батарейкам

Ненадлежащее обращение с батарейками может вызвать их разгерметизацию и коррозию. В целях правильного обращения с пультом дистанционного управления следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Не устанавливайте батарейки с нарушением полярности.
- Не заряжайте, не нагревайте, не вскрывайте и не замыкайте накоротко батарейки. Не бросайте их в огонь
- Не оставляйте неисправные или севшие батарейки в пульте.
- Не используйте вместе различные типы батареек, а также не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
- Если вы долгое время не пользуетесь пультом, выньте батарейки во избежание возможных повреждений из-за коррозии батареек.
- Если пульт не работает нормально или сократилась дальность его действия, замените все батарейки новыми.
- Если произошла разгерметизация батареек, вытрите жидкость в отделении для батареек, а затем установите новые батарейки.

## Пользование пультом дистанционного управления

Направьте пульт на приемный датчик и нажмите нужную кнопку.



Расстояние: около 7 метров от приемного датчика.

Угол: около 30° в каждом направлении от приемного датчика

\* Не подвержайте пульт дистанционного управления DVD-плеером воздействию яркого света, например прямых солнечных лучей и т.п. Иначе не исключено, что вы не сможете управлять DVD-плеером с пульта.

## Указания по пульту дистанционного управления

- Направляйте пульт на приемный датчик на DVD-плеере.
- Не роняйте пульт и не подвержайте его тряске.
- Не оставляйте пульт вблизи очень жарких или влажных мест.
- Не проливайте жидкость на пульт и не кладите на него ничего влажного.
- Не вскрывайте пульт.





# Подключение

Прочтите эту главу, чтобы сделать все необходимые приготовления.

- Подключение к телевизору
- Подключение к аудиосистеме и телевизору через компонентные видеовходы
- Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital
- Подключение к усилителю с Dolby Pro Logic Surround
- Подключение к усилителю с декодером DTS
- Подключение к усилителю с аудиодекодером MPEG2
- Подключение к усилителю с аудиовходами 5.1
- Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом
- Подключение к усилителю со сбалансированными (XLR) входами
- Подключение разъемов PCM IN к аппаратуре с PCM-выходом

# Подключение к телевизору

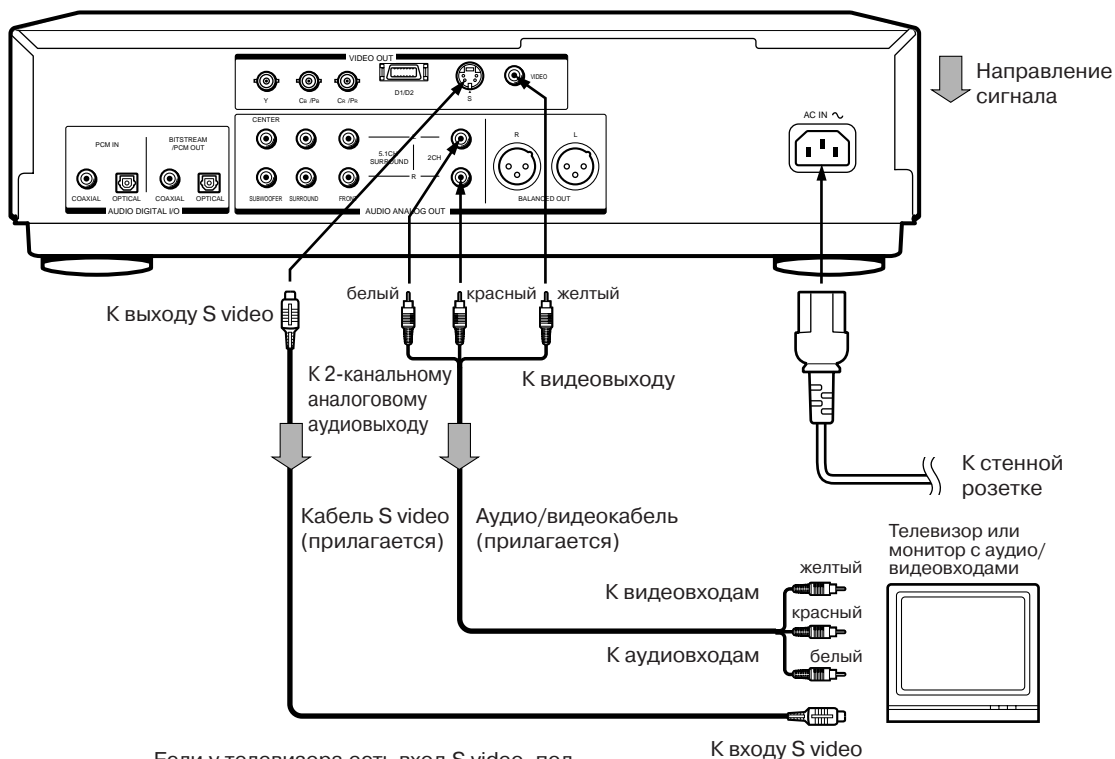
Подключите свой DVD-плеер к телевизору.

Более подробная информация о выходном звуке приведена на странице 43.

### Указания

- Изучите инструкцию по эксплуатации подключаемого телевизора.
- Если вы подключаете DVD-плеер к телевизору, не забудьте выключить питание и вынуть из розеток вилки обоих устройств, прежде чем производить подключение.
- Если ваш телевизор имеет один аудиовход, подключите левый и правый аудиовыходы DVD-плеера к кабельному адаптеру Y (в комплект поставки не входит) и затем подключите его к вашему телевизору.
- Подключайте DVD-плеер напрямую к телевизору. Если вы подключите DVD-плеер к видеомагнитофону, видеодвойке или видеоселектору, изображение может оказаться искаженным, так как DVD-видеодиски могут быть снабжены защитой от копирования.
- Если вы ставите DVD-плеер рядом с тюнером или радиоприемником, радиоприем может быть нарушен. В этом случае расположите DVD-плеер подальше от тюнера и радиоприемника.
- Звук на выходе DVD-плеера имеет широкий динамический диапазон. Поставьте громкость приемника на умеренный уровень. Иначе громкоговорители могут быть повреждены из-за неожиданного сильного звука.
- Выключите усилитель, прежде чем подключать сетевой кабель DVD-плеера или отсоединять его. Если вы оставите питание усилителя включенным, громкоговорители могут быть повреждены.

## Подключение к телевизору



Если у телевизора есть вход S video, подключите телевизор кабелем S video. При использовании кабеля S video не подключайте желтый видеокабель.

- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM" или "PCM"	56 59

**Входы/выходы сигналов чересстрочной развертки**  
Некоторые телевизоры или мониторы имеют компонентные видеовыходы.

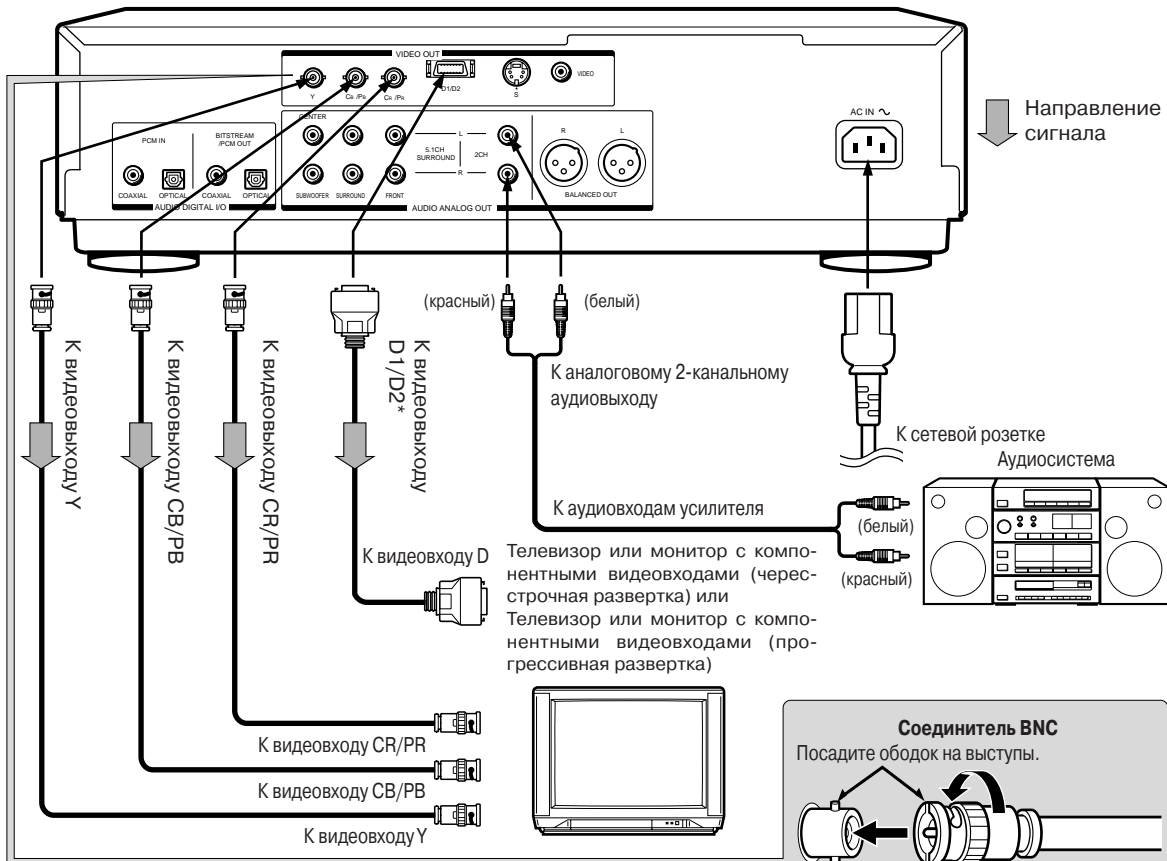
Подключение к этим входам позволяет вам получить при воспроизведении изображение более высокого качества. Обозначения компонентных видеовыходов могут отличаться в зависимости от изготовителя телевизора (например, Y, R-Y, B-Y или Y, CB, CR).

У некоторых телевизоров или мониторов уровни цвета воспроизводимого изображения могут быть слегка понижены, или же возможно изменение оттенков. В таком случае отрегулируйте телевизор или монитор для получения оптимального изображения.

**Входы/выходы сигналов прогрессивной развертки**  
Некоторые телевизоры или мониторы имеют видеовыходы, которые способны работать с видеосигналами прогрессивной развертки. Подключение к этим входам позволяет вам получить при воспроизведении изображение наивысшего качества с меньшим мерцанием.

**Подключение к аудиосистеме и телевизору через компонентные видеовыходы**

\* Видеовыход "D1" или "D2" только для продуктов для японского рынка. Телевизор или монитор без видеовыходов "D" несовместим.

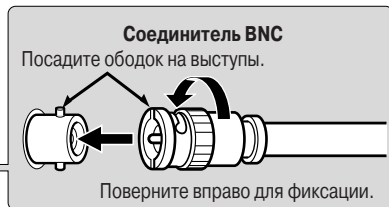


**■ Переключение выходных сигналов (чересстрочный/прогрессивный формат)**

Нажмите PROGRESSIVE на пульте ДУ.

Выходной сигнал меняется с сигнала чересстрочной развертки на сигнал прогрессивной развертки и наоборот. Когда DVD-плеер использует сигналы прогрессивной развертки, горит индикатор PROGRESSIVE на плеере.

- Потребителям следует принять во внимание, что не все телевизоры с высоким разрешением полностью совместимы с данным продуктом и на картинке возможны ложные изображения. В случае проблем с изображением в прогрессивном формате 525р рекомендуется переключиться на выход со "стандартным разрешением". Если у вас имеются вопросы по совместимости вашего телевизора с этой моделью DVD-плеера, использующей формат 525р, свяжитесь с нашим сервисным центром.
- Для вывода видеосигналов в прогрессивном формате установите "PAL/Auto" на "Auto" **58** .
- Диск, записанный в системе PAL, нельзя смотреть в формате прогрессивной развертки. Видеосигналы таких дисков всегда выводятся в формате чересстрочной развертки.



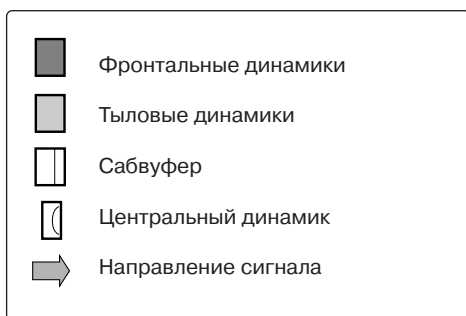
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM" или "PCM"	<b>56</b> <b>59</b>

## Подключение к опциональному оборудованию

Вы можете наслаждаться динамичным звуком высокого качества, если подключите DVD-плеер к дополнительной аудиотехнике.

- Информацию о подключении к вашему телевизору см. в главе "Подключение к телевизору" **18** **19** .
- Более подробная информация о выходе звука приведена на странице **43** .
- В данной части инструкции используются следующие обозначения.



### Внимание

Если вы подключаете (через разъем аудиовыхода BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL) AV-декодер, который не имеет функции декодирования Dolby Digital, Digital Theater Systems (DTS) или MPEG2, убедитесь, что настройка экранного меню "Audio Out Select" установлена на "PCM" **56** **59** . Иначе сильный звук может негативно сказаться на вашем слухе или повредить динамики.

### Указания

- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ разъем аудиовыхода BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL вашего DVD-плеера к входу AC-3 RF ресивера Dolby Digital. Этот вход на вашем A/V-ресивере зарезервирован только для лазерных дисков и несовместим с разъемом аудиовыхода BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL вашего DVD-плеера.
- Подключайте разъем аудиовыхода BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL вашего DVD-плеера к входу "DIGITAL (OPTICAL)" или "DIGITAL (COAXIAL)" ресивера или процессора.
- Изучите также инструкцию по эксплуатации подключаемого оборудования.
- Если вы подключаете DVD-плеер к другому оборудованию, не забудьте выключить питание и вынуть из розеток вилки всех устройств, прежде чем производить подключение.
- Звук на выходе DVD-плеера имеет широкий динамический диапазон. Поставьте громкость приемника на умеренный уровень. Иначе громкоговорители могут быть повреждены из-за неожиданного сильного звука.
- Выключите усилитель, прежде чем подключать сетевой кабель DVD-плеера или отсоединять его. Если вы оставите питание усилителя включенным, громкоговорители могут быть повреждены.

## Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital

### Dolby Digital

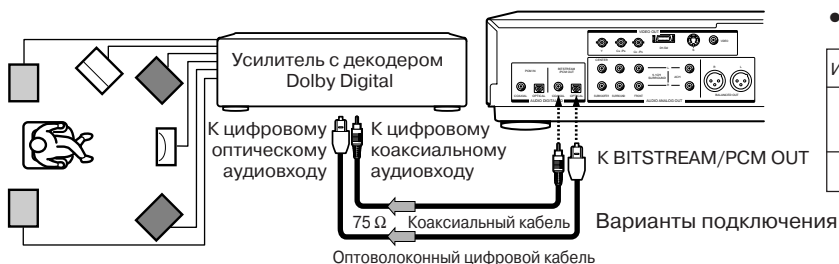
Dolby Digital — это технология окружающего звука, используемая в кинотеатрах при показе самых современных фильмов, и сейчас она доступна для воссоздания реалистичного звука в домашних условиях. Вы можете наслаждаться записанными на DVD-видеодисках фильмами и концертами с их динамичным и реалистичным звуком, если подключите DVD-плеер к шестиканальному усилителю, имеющему декодер Dolby Digital или процессор Dolby Digital. Если у вас есть декодер Dolby Pro Logic Surround, вы получите все преимущества Pro Logic при воспроизведении как фильмов на DVD, которые имеют 5.1-канальные звуковые дорожки Dolby Digital, так и фильмов с маркировкой Dolby Surround.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ из двух букв "D" являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Технология производства содержится в неопубликованных конфиденциальных материалах. © 1992 — 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи Dolby Digital.
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM"	<b>56</b> <b>59</b>
Система записи	<b>D</b> D	<b>42</b>



## Подключение к усилителю с Dolby Pro Logic Surround

### Dolby Pro Logic Surround

Вы можете наслаждаться динамичным и реалистичным звуком Dolby Pro Logic Surround, если подключите усилитель и систему громкоговорителей (левый и правый фронтальные, центральный и один или два тыловых динамика).

#### • С усилителем с Dolby Digital

Подключите оборудование, как показано в главе "Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital". Обратитесь к инструкции по эксплуатации усилителя и настройте усилитель так, чтобы вы могли наслаждаться звуком Dolby Pro Logic Surround.

#### • С усилителем без Dolby Digital

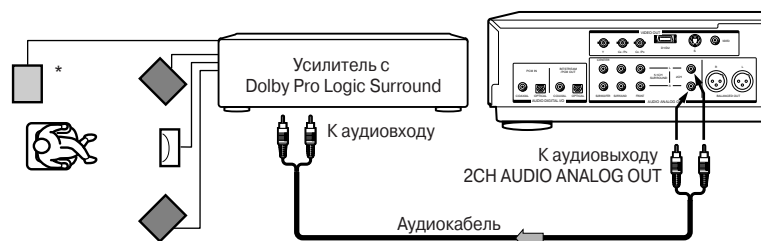
Подсоедините оборудование, как показано на схеме.

- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM" или "PCM"	<b>56</b> <b>59</b>

**Не забудьте установить "Audio Out Select" на "BITSTREAM" или "PCM", если вы слушаете звук Dolby Pro Logic Surround с использованием подобного соединения.**

\* Подключите один или два тыловых динамика. Выходной сигнал из тыловых динамиков будет сигналом "моно", даже если вы подключите два задних динамика.



# Подключение к опциональному оборудованию (продолжение)

## Подключение к усилителю с декодером DTS

### Digital Theater Systems (DTS)

DTS является высококачественной технологией создания окружающего звука, используемой в кинотеатрах, и сейчас она доступна для домашнего использования при просмотре DVD-видеодисков и прослушивании аудио CD.

Если у вас есть декодер или процессор DTS, вы можете воспользоваться всеми преимуществами 5.1-канального воспроизведения звуковых записей на DVD-видеодисках или аудио CD, записанных при использовании кодировки DTS.

Изготовлено по лицензии Digital Theater Systems, Inc. Патент США № 5,451,942, 5956,674, 5,974,380, 5,978,762 и другие выданные и заявленные мировые патенты. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



- Используйте DVD-видеодиски или аудио CD с кодировкой системы записи DTS.
- Произведите следующие настройки.

Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM"	56
		59
Система записи	DTS	42

## Подключение к усилителю с аудиодекодером MPEG2

### Звук MPEG2

Вы можете наслаждаться записанными на DVD-видеодисках фильмами и концертами с их динамичным и реалистичным звуком, если подключите усилитель с аудиодекодером или звуковым процессором MPEG2.

- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи MPEG2.
- Произведите следующие настройки.

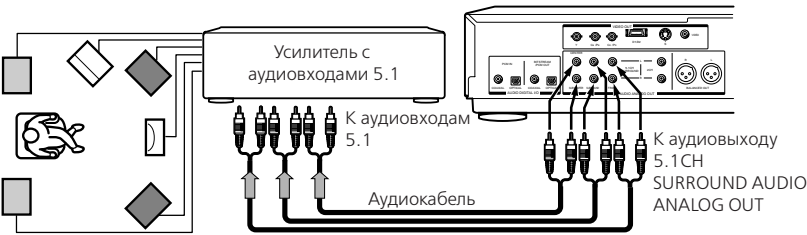


Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM"	56
		59
Система записи	MPEG2	42

## Подключение к усилителю с аудиовходом 5.1

**Окружающий звук благодаря системе 5.1 канал**  
 Декодер Dolby Digital, DTS и MPEG2 вместе с данным DVD-плеером позволят вам получить все преимущества звука, записанного в системе 5.1, если вы подключите DVD-плеер к усилителю с аудиовходами 5.1.

- Используйте DVD-видеодиски с кодировкой системы записи Dolby Digital.
- Произведите следующие настройки.



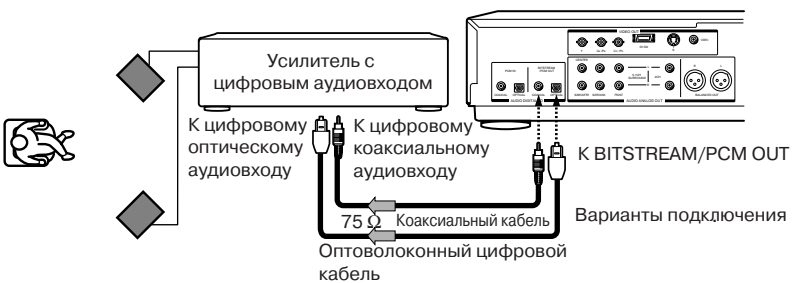
Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	Analog 6ch	56 59
Система записи	D D MPEG DTS	42

Двухканальный звук выводится в формате Dolby Pro Logic. Для получения оригинального 2-канального звука выберите "BITSTREAM" или "PCM".

## Подключение к усилителю с цифровым аудиовходом

**2-канальное цифровое стерео**  
 Вы можете насладиться динамичным звуком 2-канального цифрового стерео, подключив усилитель с цифровым аудиовходом и систему громкоговорителей (правый и левый фронтальные динамики).

- Произведите следующие настройки.



Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	PCM	56 59

# Подключение к опциональному оборудованию (продолжение)

## Подключение к усилителю со сбалансированными (XLR) входами

**Соединение через разъемы BALANCED OUT AUDIO ANALOG OUT**  
 Через эти разъемы можно подключить усилитель со сбалансированными входами типа XLR.  
 Обратитесь к инструкции по эксплуатации усилителя.

**Проводники**

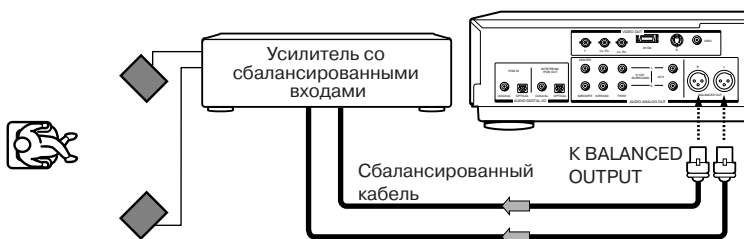
1: Земля  
 2: Незаземленный  
 3: "Масса"

Для установления надлежащего соединения проверьте совместимость усилителя.

- Произведите следующие настройки.

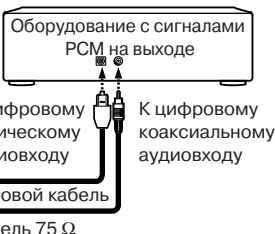
Индикация на экране	Выберите:	Страница
"Audio Out Select"	"BITSTREAM" или "PCM"	56
		59

**Указание**  
 Избегайте производить подключение к усилителю с одновременным использованием сбалансированных разъемов и аудиовыходов 2CH AUDIO ANALOG OUT (R, L), так как это может привести к искажению звука.



## Подключение разъемов PCM IN к аппаратуре с PCM-выходом

**Разъемы PCM IN**  
 Данный DVD-плеер может декодировать сигналы PCM. Если он принимает сигналы PCM (32 кГц — 96 кГц/16 бит — 24 бит) от подключенного оборудования, он преобразует их в выходные аналоговые аудиосигналы. Для того чтобы слышать этот звук, подключите усилитель через разъемы 2CH AUDIO ANALOG OUT или разъемы BALANCED OUT.



- **Переключение входов "оптический" и "коаксиальный"**  
 Нажимайте INPUT SELECT, когда диск не воспроизводится. С каждым нажатием кнопки производится переключение между положениями "Выключено", "Коаксиальный" и "Оптический".

- Указания**
- Воспроизведение отключает эту функцию декодирования (DVD-плеер автоматически установит режим "Выключено").
  - Когда DVD-плеер осуществляет декодирование сигналов PCM (то есть когда не выбрано положение "Выключено"), разъемы BITSTREAM/PCM и 5CH SURROUND не могут направлять сигналы.
  - Когда DVD-плеер осуществляет декодирование сигналов PCM (то есть когда не выбрано положение "Выключено"), горит индикатор EXTERIOR INPUT на плеере.
  - Если вы нажмете кнопку AUDIO, когда DVD-плеер осуществляет декодирование сигнала PCM, вы можете увидеть частоту сэмплирования сигнала на экране телевизора и на дисплее DVD-плеера.





# **Простое воспроизведение**

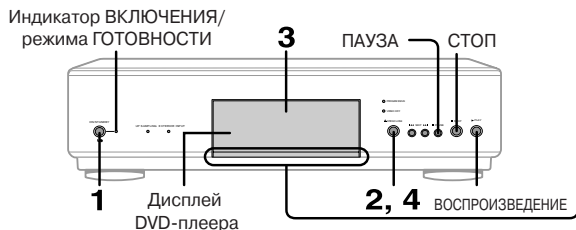
Начните пользоваться плеером.

- **Воспроизведение диска**
- **Воспроизведение с разной скоростью**
- **Поиск нужной части**

# Воспроизведение диска

В этом разделе приведены основные правила воспроизведения дисков.

**ОСТОРОЖНО**  
Не прищипывайте пальцы закрывающимся лотком. Иначе вы можете получить серьезную травму.



Не давите на лоток и не кладите под него никаких предметов. Иначе вы можете повредить механизм лотка, что приведет к нарушению работы DVD-плеера.

DVD-V DVD-A  
VCD CD

## Простое воспроизведение

### Подготовка

- Если вы хотите посмотреть диск, включите телевизор и выберите видеовход, подключенный к DVD-плееру.
- Если вы хотите послушать диск на аудиосистеме, включите аудиосистему и выберите вход, подключенный к DVD-плееру.

### 1 Нажмите кнопку включения (ON/STANDBY).

ON/STANDBY Производится включение DVD-плеера и загорается индикатор ON/STANDBY на плеере.



Если вы включаете DVD-плеер в первый раз, появится информация о начальных установках. Выберите курсором (▲/▼) нужные позиции и нажмите кнопку ENTER. См. страницы в [30]. Перемещая курсор (▲/▼), выполните нужные настройки, затем нажмите кнопку ENTER.

Язык экранного меню [61]

Формат телевизора [58]

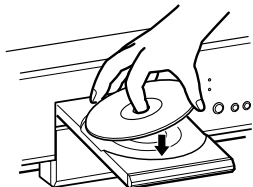
Произведя все настройки, выберите [L] и нажмите кнопку ENTER.

### 2 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

▲ OPEN/CLOSE Лоток для диска откроется.



### 3 Положите диск в лоток.



Кладите диск записанной стороной вниз.

- Имеется два различных размера дисков. Кладите диск в соответствующие направляющие лотка. Если диск не лежит в направляющих, не исключено его повреждение и нарушение работы DVD-плеера.
- Не кладите в лоток диск, воспроизведение которого на этом DVD-плеере невозможно.

### 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток.

▲ OPEN/CLOSE Начинается воспроизведение.



**DVD-V** Если вы вставили DVD-видеодиск, в котором имеется меню сюжетов, это меню может появиться на экране. См. "Поиск сюжета с использованием меню сюжетов" [31]. Возможно, вам понадобится нажать кнопку TOP MENU или MENU для вывода меню диска на индикацию (в зависимости от DVD-видеодиска).

**DVD-A** Меню может появиться в зависимости от диска. См. "Поиск сюжета с использованием меню сюжетов" [31].

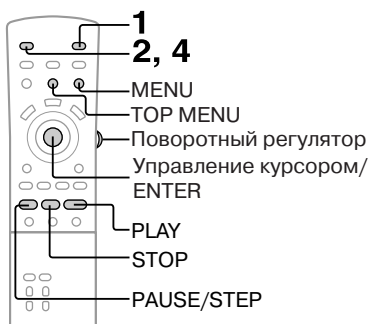
### Указание

Если в лотке лежит диск, который уже играл, воспроизведение начнется с того места, где воспроизведение было остановлено в последний раз [30].

### ■ Для начала воспроизведения после остановки нажмите PLAY.

▶ PLAY





### ■ Для получения изображения более высокого качества

Иногда некоторые помехи, которые обычно не видны во время просмотра телепередач, могут появиться на экране при воспроизведении DVD-видеодисков, так как изображение с высоким разрешением этих дисков включает в себя множество информации. Хотя количество помех зависит от вашего телевизора, который вы используете вместе с DVD-плеером, вам следует уменьшить резкость на телевизоре при просмотре DVD-видеодисков.

### ■ Информация о DVD-V DVD-A VCD CD

Символы DVD-V DVD-A VCD CD на верхней строке показывают диски, с которыми можно использовать функцию, названную под верхней строкой.

DVD-V : DVD-видеодиски

DVD-A : DVD-аудиодиски

VCD : видео CD

CD : аудио CD

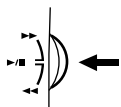
### ■ Для прерывания воспроизведения (режим стоп-кадра)

Нажмите **PAUSE/STEP** во время воспроизведения.



Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

В качестве альтернативы в режиме нормального воспроизведения вы можете нажать **поворотный регулятор**.



Для возобновления нормального воспроизведения снова нажмите поворотный регулятор.

• Во время стоп-кадра звука нет.

### ■ Для остановки воспроизведения

Нажмите **STOP**.

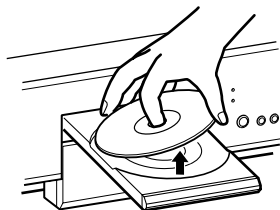


### ■ Для извлечения диска

Нажмите **OPEN/CLOSE**.



Вынимайте диск только после того, как лоток откроется полностью.



Не забудьте нажать кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток после извлечения диска.

### Указания

- Не двигайте DVD-плеер во время воспроизведения. Иначе возможно повреждение диска.
- Чтобы открыть лоток и закрыть его, пользуйтесь кнопкой **OPEN/CLOSE**. Не толкайте лоток во время его движения. Иначе это может привести к нарушению работы DVD-плеера.
- Не давите на лоток и не кладите на него ничего, кроме дисков. Иначе это может привести к нарушению работы DVD-плеера.
- В некоторых случаях экранное меню будет появляться после завершения воспроизведения фильма. Продолжительная экранная индикация меню может повредить ваш телевизор, постоянно "вытравливая" это изображение на экране. Во избежание этого не забудьте нажать кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления после завершения фильма.

### ■ О защите экрана

Если вы останавливаете изображение на DVD-видео-диске и оставляете его на экране на продолжительное время, на DVD-плеере автоматически сработает система защиты экрана (если "Screen Saver" установлен на "On" (вкл.) [63]). Для выключения защиты экрана нажмите кнопку **PLAY**.

### ■ Функция автоматического выключения

Если воспроизведение остановлено или экранная защита не снимается в течение около 20 минут, DVD-плеер автоматически выключается.

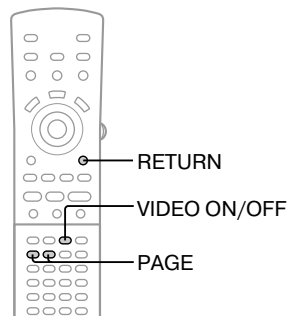
### ■ Система HDCD® (High Definition Compatible Digital® — цифровой звук высокой степени совместимости)

HDCD® — это система записи, позволяющая улучшить динамический интервал воспроизведения аудио CD, воспроизводимость акустического поля и вокальную акустику.

В DVD-плеере имеется декодер HDCD. Индикатор HDCD горит во время воспроизведения аудио CD, записанных с помощью данной системы.

**HDCD**® HDCD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Pacific Microsonics, Inc. в США и/или других странах. Система HDCD производится по лицензии Pacific Microsonics, Inc. На данный продукт распространяется действие одного или нескольких из следующих патентов: в США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 и в Австралии: 669114. Заявлены и другие патенты.

## Воспроизведение диска (продолжение)

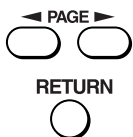


### Простое воспроизведение (продолжение)

■ **Стоп-кадры, содержащиеся на DVD-аудиодисках**

На DVD-аудиодиске могут быть записаны фотоизображения, которые подразделяются на две большие группы.

- Слайд-шоу: Фотоизображения автоматически поочередно появляются на экране в соответствии с записанной на диске программой. Управлять данными фотоизображениями невозможно.
- Поддающиеся управлению изображения: Вы можете выводить на экран любое из понравившихся изображений при помощи кнопок пульта ДУ. Некоторые из изображений могут сменяться автоматически.



Для выбора изображений. (Порядок изображений зависит от диска)  
 Для возврата к понравившемуся изображению из числа записанных на диске.

■ **Кнопка VIDEO ON/OFF**

DVD-плеер может быть настроен на воспроизведение только аудиозаписей. В этом случае качество звучания повышается, так как DVD-плеер не производит обработку видеосигналов. (Никакие видеовыходы не посылают видеосигналов.)

Нажимайте на кнопку VIDEO ON/OFF — индикатор VIDEO OFF реагирует следующим образом:



**Горит:** DVD-плеер воспроизводит только аудиосигналы. Качество воспроизведения улучшается.

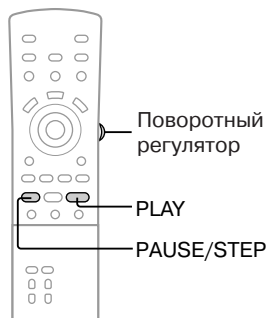
**Не горит:** DVD-плеер воспроизводит как видео-, так и аудиосигналы.

**Указание**

Некоторые DVD-аудиодиски могут позволять делать выбор на экране. Для этого выключите индикатор VIDEO OFF, чтобы плеер воспроизводил также и видеосигналы.

## Воспроизведение с разной скоростью

Вы можете воспроизводить диск с различной скоростью и возобновлять воспроизведение с того места, где вы остановили воспроизведение.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Ускоренное воспроизведение назад или вперед

Во время воспроизведения поверните поворотный регулятор в направлении ►► или ◄◄.



- ◄◄ ускоренное воспроизведение назад.
- ускоренное воспроизведение вперед.

Каждый раз, когда вы поворачиваете регулятор вверх или вниз, скорость воспроизведения меняется.

■ Для восстановления нормального воспроизведения нажмите **PLAY** или поворотный регулятор.



#### Указания

- DVD-плеер выключает звук и подавляет субтитры во время ускоренного просмотра DVD-видео дисков как в направлении "вперед", так и в направлении "назад".
- Воспроизведение DVD-аудиодисков в режиме "перемотки" вперед или назад невозможно.
- Скорость воспроизведения может меняться в зависимости от диска.

DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Покадровое воспроизведение

Нажмите **PAUSE/STEP** во время остановки изображения.



С каждым нажатием кнопки PAUSE/STEP на экране появляется следующий кадр изображения.

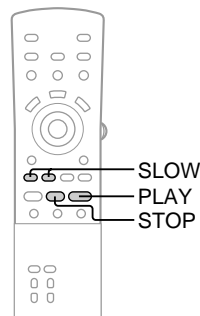
■ Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.



#### Указания

- Во время покадрового воспроизведения звук выключается.
- Во время покадрового просмотра изображений на DVD-аудиодисках, на которых записаны отдельные изображения, эта операция может быть разрешена для отдельных групп изображений.

# Воспроизведение с разной скоростью (продолжение)



## DVD-V DVD-A VCD CD Замедленное воспроизведение

**Нажмите SLOW во время воспроизведения.**

**SLOW** Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SLOW ►, меняется скорость замедленного воспроизведения.

**SLOW** Если вы нажмете кнопку SLOW ◀ во время воспроизведения, вы увидите замедленное воспроизведение в обратном направлении (только для DVD-видеодисков).

С каждым нажатием кнопки SLOW ◀ скорость замедленного воспроизведения меняется.

■ **Для возобновления нормального воспроизведения**  
Нажмите **PLAY**.



- Указания**
- Во время замедленного воспроизведения звук выключается.
  - Скорость воспроизведения может быть различной в зависимости от диска.
  - Во время воспроизведения DVD-аудиодисков, на которых записаны отдельные изображения, эта операция может быть разрешена для отдельных групп изображений.

## DVD-V DVD-A VCD CD Возобновление воспроизведения с остановленного кадра

**1 Нажмите STOP на том месте, где вы хотите прервать воспроизведение.**

**STOP** DVD-плеер запомнит место, на котором воспроизведение было остановлено.

**2 Нажмите PLAY.**

**PLAY** DVD-плеер возобновит воспроизведение с того места, на котором вы прервали воспроизведение.

**2 Нажмите PLAY.**



- DVD-V** Воспроизведение начинается с начала текущего сюжета.
- DVD-A** Воспроизведение начинается с начала текущей группы.
- VCD** Воспроизведение начинается с начала диска.
- CD** Воспроизведение начинается с начала диска.

- Если вы хотите вернуться к началу DVD-видеодиска/DVD-аудиодиска, откройте и закройте лоток для диска, нажав кнопку OPEN/CLOSE, прежде чем нажимать кнопку PLAY.

- Указания**
- Возобновление воспроизведения с того места, где оно было прервано, невозможно в следующих случаях:
    - вы меняете настройку защиты от детей [63] или выбираете язык меню диска [61].
    - вы воспроизводите видео CD с функцией PBC, когда позиция "PBC" [65] установлена на "On" (вкл.).
    - вы открываете лоток диска.
  - Место возобновления воспроизведения может варьироваться в зависимости от диска. Особенно это относится к DVD-аудиодискам, у которых воспроизведение может возобновиться с начала текущей дорожки.
  - Настройки, которые вы меняете с использованием экранного меню в тот момент, когда DVD-плеер держит в памяти место остановки, могут действовать только после того, как память будет очищена.

■ **Для начала воспроизведения с начала, независимо от места, где было прервано воспроизведение**

**1 Нажмите STOP два раза.**

**STOP** Память DVD-плеера будет очищена.

# Поиск нужной части



Обычно DVD-видеодиски подразделяются на сюжеты, а сюжеты разбиты на эпизоды. DVD-аудиодиски подразделяются на группы, а группы — на дорожки. Видео CD и аудио CD подразделяются на дорожки. Вы можете быстро найти любой сюжет, эпизод, группу или дорожку.



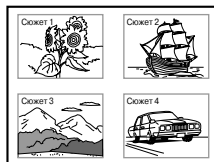
## Поиск сюжета с использованием меню сюжетов

### 1 Нажмите TOP MENU.

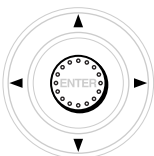
TOP MENU



Меню сюжетов появляется на экране телевизора. Например:



### 2 Выберите сюжет, который вы хотите найти, перемещая курсор.



Если сюжеты в меню имеют номера, вы можете напрямую выбрать нужный сюжет, нажав соответствующую кнопку с цифрой.

### 3 Нажмите ENTER.



Воспроизведение начнется с эпизода 1 выбранного сюжета.

#### Указания

- Данные инструкции описывают базовые процедуры, которые могут различаться в зависимости от содержания DVD-видеодиска. Если на экране телевизора появляются иные инструкции, следуйте этим инструкциям.
- Если вы выводите меню сюжетов во время воспроизведения и снова нажимаете кнопку TOP MENU, не выбирая никакого сюжета, DVD-плеер может возобновить воспроизведение с того места, когда вы в первый раз нажали кнопку TOP MENU (в зависимости от DVD-видеодиска). При воспроизведении DVD-аудиодиска DVD-плеер возобновляет воспроизведение с начала той дорожки, воспроизведение которой осуществлялось в момент нажатия кнопки TOP MENU.
- Этот метод поиска сюжета доступен только в том случае, если диск имеет меню сюжетов.
- В инструкциях по пользованию дисками кнопка, с помощью которой выводит меню сюжетов, может называться кнопкой TITLE.

# Воспроизведение с разной скоростью (продолжение)



## Поиск нужной части путем ввода соответствующего номера

### 1 Нажмите кнопку T.

Если вы воспроизводите видео CD/аудио CD, пропустите этап 2. Затем на этапе 3 введите номер дорожки, которая вам нужна, нажав кнопку с цифрой.

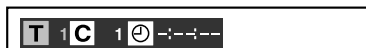
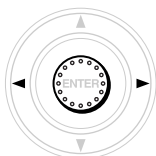


Например:



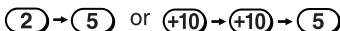
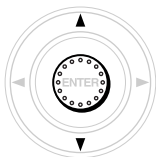
### 2 Используйте курсор для выбора части, которую вам нужно найти.

Например, вам нужно найти эпизод.



### 3 Используйте курсор для ввода номера части.

Например, для ввода 25 действуйте следующим образом:



### 4 Повторите этапы 2 и 3, если необходимо.

### 5 Нажмите PLAY или ENTER.



Воспроизведение начнется с выбранной части.

#### Указания

- Нажатие кнопки CLEAR стирает все номера. Для удаления индикации нажмите кнопку T несколько раз.
- Этот метод поиска сюжета/группы доступен только в том случае, если диск содержит номера сюжетов/групп.

#### ■ Воспроизведение бонусных дорожек на DVD-аудиодисках

На некоторых DVD-аудиодисках могут содержаться бонусные записи. При их выборе появится индикация с требованием ввести код. Нажмите кнопки с цифрами для ввода кода, затем нажмите ENTER. Если код введен правильно, начнется воспроизведение бонусных дорожек. Сведения о коде см. на упаковке диска.

#### Указания

- Код может быть сброшен в некоторых случаях, например при извлечении диска. Если необходимо, введите код снова.
- Если бонусная дорожка воспроизводится в программируемом режиме, например воспроизведение из памяти, введите код заранее.



## Поиск эпизода или дорожки

### Нажимайте SKIP ◀◀ или ▶▶ до появления индикации нужного номера эпизода или дорожки.

Воспроизведение начнется с выбранного эпизода или дорожки.



Для поиска последующих эпизодов или дорожек.



Воспроизведение начинается с начала текущего эпизода или дорожки. Если нажать два раза, воспроизведение начнется с начала предшествующего эпизода или дорожки.

#### Указания

- В некоторых сюжетах индикация номеров эпизодов отсутствует.
- Если вы устанавливаете "Title/Group Stop" (остановка сюжета/группы) на "Off" (выкл.) [65], вы можете переключиться на поиск эпизодов в другом сюжете. Если вы переходите к предыдущему сюжету нажатием кнопки SKIP ◀◀, DVD-плеер находит первый эпизод этого сюжета. Если "Title/Group Stop" (остановка сюжета/группы) установлена на "On" (вкл.), вы можете осуществлять поиск эпизодов только в рамках текущего сюжета.
- Если вы нажали и удерживаете кнопку SKIP ◀◀ или ▶▶ на передней панели во время воспроизведения, DVD-плеер начинает осуществлять ускоренное воспроизведение "назад" или "вперед". Вы можете варьировать скорость последовательным нажатием на эту кнопку. Для поиска эпизодов или дорожек при включенном режиме ускоренного воспроизведения "назад" или "вперед" сначала нажмите кнопку PLAY для возобновления нормального воспроизведения, а затем используйте кнопку SKIP ◀◀ или ▶▶.





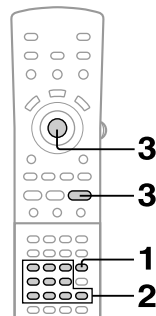
# **Дополнительные ВОЗМОЖНОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**

Настройка функций DVD-плеера по своему желанию

- Прямой доступ к определенной сцене
- Повтор
- Воспроизведение в определенном порядке
- Воспроизведение в произвольной последовательности
- Масштабирование изображения
- Выбор режима улучшения качества изображения (3D DNR)
- Выбор угла съемки
- Выбор субтитров
- Выбор языка
- Увеличение частоты дискретизации цифрового звукового сигнала

## Прямой доступ к определенной сцене

Вы можете найти определенную сцену, введя соответствующее время (часы, минуты, секунды).



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Ввод времени нужной сцены

#### 1 Нажмите кнопку T несколько раз.

SEARCH  
T

Возможно, вам понадобится продолжать нажимать на кнопку. Это зависит от диска. Нажимайте кнопку, пока не будет подсвечен символ часов.

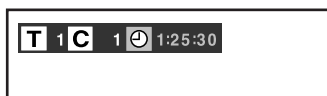
Например:



#### 2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы ввести время.

Например:

1 - 2 - 5 - 3 - 0



#### 3 Нажмите кнопку PLAY или ENTER.

PLAY  
▶

Воспроизведение начнется с нужной сцены.

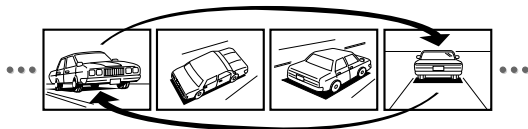
ENTER

#### Указания

- Некоторые диски могут не реагировать на эту процедуру.
- Возможно, некоторые сцены не удастся найти с достаточной точностью.
- Метод доступа к нужной сцене можно использовать только в рамках текущего сюжета DVD-видеодиска или в рамках текущей дорожки видео CD или аудио CD.

# Повтор

Вы можете повторно воспроизводить отдельные сюжеты, эпизоды, группы, дорожки или сегменты.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

## Повтор сюжета, эпизода, группы или дорожки

### 1 Нажмите REPEAT

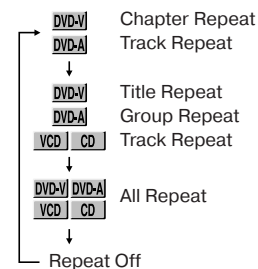
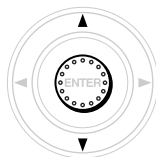


Появляется меню режимов.

### 2 Нажимайте кнопку REPEAT или воспользуйтесь управлением курсора (▲/▼) для выбора режима повторного воспроизведения.



Режимы меняются следующим образом (при использовании кнопки REPEAT):



- |                |   |
|----------------|---|
| Chapter Repeat | Повторяется текущий эпизод                |
| Track Repeat   | Повторяется текущая дорожка               |
| Title Repeat   | Повторяется текущий сюжет                 |
| Group Repeat   | Повторяется текущая группа                |
| All Repeat     | Повторяется весь диск                     |
| Repeat Off     | Возобновление нормального воспроизведения |

Если вы выберете данный режим во время воспроизведения, DVD-плеер автоматически начнет повторное воспроизведение после завершения текущего сюжета, эпизода, группы или дорожки.

### 3 Нажмите PLAY.



DVD-плеер начнет повторное воспроизведение. Нажмите кнопку PLAY не позднее чем через 5 секунд после нажатия кнопки REPEAT.

#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR.



#### Указание

Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения.

DVD-V DVD-A  
VCD CD

## Повтор определенного фрагмента

### 1 Нажмите кнопку A-B RPT в начале фрагмента (точка A), который вы хотите повторить.



#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

Нажмите CLEAR.



#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения фрагментов.
- Вы не можете выбрать функцию повторного воспроизведения A-B для фрагмента с различными углами съемки [40].
- Вы можете определить фрагмент только в рамках текущего сюжета.
- Может быть небольшое различие между точкой A и местом, с которого воспроизведение действительно начинается, что зависит от диска.

### 2 Нажмите кнопку A-B RPT снова в конце фрагмента (точка B).



DVD-плеер автоматически возвращается к точке A и начинает повторное воспроизведение выбранного фрагмента (A-B).



## Воспроизведение в определенном порядке

Вы можете комбинировать ваши любимые сюжеты, эпизоды, группы или дорожки и воспроизводить их в определенной вами последовательности. Вы можете запрограммировать в памяти до 30 вариантов (воспроизведение из памяти).



DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Задание порядка воспроизведения сюжетов, эпизодов, групп или дорожек

#### 1 Вставьте диск и нажмите MEMORY во время остановки.



Появляется следующая индикация. Например:

TG: номер сюжета  
или группы  
СТ: номер эпизода  
или дорожки

Memory List

1	TG: █	CT: ---
2	TG: --	CT: ---
3	TG: --	CT: ---
4	TG: --	CT: ---
5	TG: --	CT: ---
6	TG: --	CT: ---
7	TG: --	CT: ---

#### 2 Выберите отдельные части в нужном вам порядке, нажимая кнопки с цифрами, а затем ENTER для подтверждения ввода каждой части в память.

Каждый раз, когда вы перемещаете курсор (◀/▶), поочередно подсвечиваются пустые позиции "TG" и "CT". Переместите подсветку на нужную вам позицию и затем нажмите соответствующие кнопки с цифрами.

Для выбора другого эпизода в том же самом сюжете вам не надо снова вводить номер сюжета.

Для выбора другой дорожки в той же самой группе вам не надо снова вводить номер группы.

Для выбора дорожки с видео CD/аудио CD нажмите кнопки с цифрами дорожки, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения каждого сделанного вами выбора.

#### 3 Нажмите PLAY, когда индикация появляется на экране телевизора.



DVD-плеер начинает воспроизведение из памяти.

#### ■ Для изменения запрограммированных вариантов

1 Когда индикация находится на экране телевизора, переместите курсор и тем самым подсветку на позицию, которую вы хотите изменить.

2 Измените свой вариант, следуя инструкциям, приведенным в описании этапа 2.

#### ■ Для отмены запрограммированных вариантов

1 Когда индикация находится на экране телевизора, переместите курсор (▲/▼) и тем самым подсветку на позицию, которую вы хотите отменить.

2 Нажмите **CLEAR**.

#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

Нажмите **CLEAR**.

CLEAR



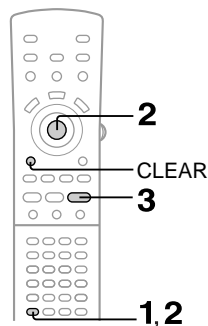
Индикатор воспроизведения из памяти исчезает.

#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать воспроизведения из памяти.
- Если вы нажмете кнопку REPEAT во время воспроизведения из памяти, DVD-плеер повторит текущее воспроизведение из памяти.
- Если вы нажмете кнопку MEMORY или RETURN, когда на экран телевизора выведена индикация, индикация исчезнет.
- Запрограммированные варианты стираются из памяти, если:
  - вы выключаете DVD-плеер.
  - вы открываете лоток для диска.

## Воспроизведение в произвольной последовательности

Вы можете воспроизводить сюжеты, эпизоды, группы или дорожки в произвольной последовательности (воспроизведение в произвольной последовательности).



### DVD-V | DVD-A | VCD | CD | Воспроизведение сюжетов, эпизодов, групп или дорожек в произвольной последовательности

#### 1 Нажмите RANDOM.



Появляется меню режимов.

#### 2 Нажимая на кнопку RANDOM или перемещая курсор (▲/▼), выберите режим воспроизведения в произвольной последовательности.



Режимы меняются следующим образом:

<b>DVD-V</b>	Chapter Random	Воспроизведение эпизодов в текущем сюжете в произвольной последовательности
<b>DVD-A</b>	Track Random	Воспроизведение дорожек в текущей группе в произвольной последовательности
<b>DVD-V</b>	Title Random	Воспроизведение сюжетов в произвольной последовательности
<b>DVD-A</b>	Group Random	Воспроизведение групп в произвольной последовательности
<b>VCD</b>	Track Random	Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности
<b>CD</b>	Track Random	Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности
	Random Off	Возобновление нормального воспроизведения

Если вы выберете режим во время воспроизведения, DVD-плеер автоматически начнет воспроизведение в произвольной последовательности после завершения текущего сюжета, эпизода, группы или дорожки.

#### 3 Нажмите PLAY.



DVD-плеер начнет воспроизведение в произвольной последовательности.

Нажмите кнопку PLAY не позднее чем через 5 секунд после нажатия кнопки RANDOM.

#### ■ Для возобновления нормального воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR.

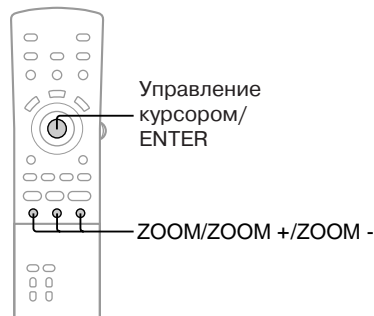
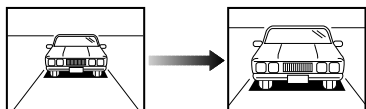
CLEAR



#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать повторного воспроизведения.
- Вы не можете использовать функцию воспроизведения в произвольной последовательности в сочетании с функцией воспроизведения из памяти.

# Масштабирование изображения

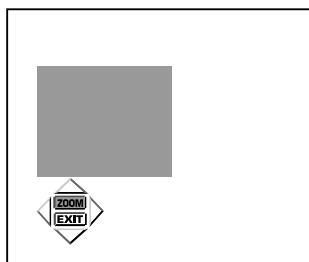


DVD-V DVD-A VCD CD **Масштабирование изображения**

**1** Во время нормального, замедленного воспроизведения или стоп-кадра нажмите **ZOOM**, **ZOOM+** или **ZOOM-**.



DVD-плеер включается в режим воспроизведения с масштабированием, появляются рамка и символ. Например:



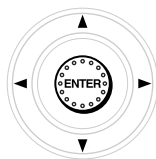
**2** Выберите точку масштабирования и уровень масштабирования.

**Уровень масштабирования**

- Для использования фиксированных уровней вы можете сделать выбор из следующих вариантов:
  - Увеличение
  - Уменьшение изображения
  - Нормальное воспроизведение



Несколько раз нажмите кнопку **ZOOM**.



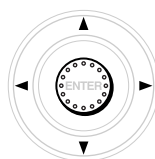
Или переместите курсор для выбора "ZOOM" в символе и несколько раз нажмите кнопку **ENTER**.

- Для увеличения (или уменьшения масштаба):
  - Нажмите несколько раз или держите нажатой кнопку **ZOOM+** (или **ZOOM-**).



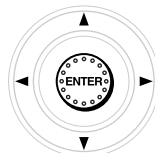
**Точка масштабирования**

Для смещения точки:



воспользуйтесь курсором.

- Чтобы скрыть рамки и символы во время воспроизведения с масштабированием переместите курсор для выбора "EXIT" (выход) и нажмите **ENTER**.



- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите **ZOOM** несколько раз, пока рамка и символ не исчезнут.

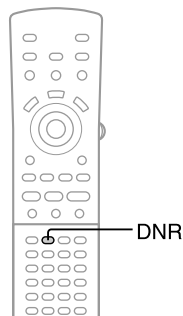
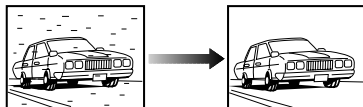
В качестве альтернативного варианта выберите курсором "ZOOM" в символе и нажимайте **ENTER** до тех пор, пока рамка и символ не исчезнут.

**Указания**

- Некоторые диски могут не реагировать на команды масштабирования.
- Во время некоторых сцен кнопки могут работать не так, как описано здесь.
- Масштабирование не работает в отношении субтитров или меню на DVD-видеодисках.
- Когда символ выведен на индикацию, управление курсором/ENTER не работает с меню на DVD-видео-дисках. Если вы хотите посмотреть меню, отмените режим воспроизведения с масштабированием.
- Уровень увеличения различен в зависимости от выбранного вами размера изображения [58].
- При использовании DVD-аудиодисков, на которых записаны изображения, эта операция может быть разрешена для отдельных сегментов изображения.

## Выбор режима улучшения качества изображения (3D DNR)

Вы добьетесь воспроизведения изображения со значительно меньшим количеством помех.



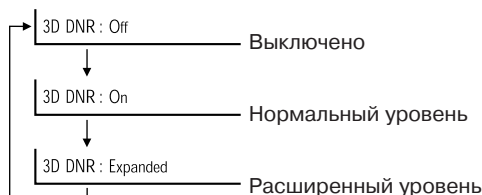
### Выбор режима улучшения качества изображения

**Нажмите DNR во время воспроизведения.**



На индикацию выводится текущая настройка.

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку DNR, настройка меняется следующим образом:



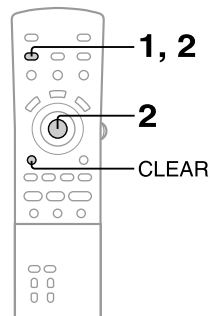
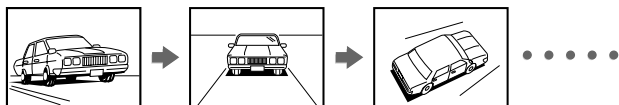
3D DNR: Three Dimension Digital Noise Reduction (трехмерное цифровое сокращение помех)

#### Указания

- Улучшение качества изображения может варьироваться в зависимости от качества диска.
- Хотя расширенный уровень может обеспечить дополнительное улучшение ситуации с сокращением помех видеосигнала, он тем не менее может вызвать нежелательные ложные изображения у некоторых дисков. Если такое случится, выберите более подходящий уровень 3D DNR (нормальный или выключено).
- У некоторых дисков в режиме улучшения качества изображения может отмечаться потеря отдельных деталей изображения.
- При использовании DVD-аудиодисков, на которых записаны изображения, эта операция может быть разрешена в отношении некоторых сегментов изображений.
- Режим улучшения качества изображения не может дать надлежащего результата, если он используется вместе с режимом "Detail Enhance" (улучшение качества деталей изображения) [52].

## Выбор угла съемки

Если сцена была снята с нескольких углов, вы можете легко менять угол камеры, снимавшей сцену, которую вы смотрите.




DVD-V DVD-A  
VCD CD

### Смена угла съемки

#### 1 Нажмите **ANGLE** во время воспроизведения сцены, снятой с разных углов.



Во время воспроизведения сцены, снятой с разных углов, соответствующий символ (  ) мигает на дисплее DVD. Нажмите кнопку ANGLE, пока мигает символ съемки с разных углов.

Например:



#### ■ Для выключения индикации номера угла

Нажмите **CLEAR**.

**CLEAR**



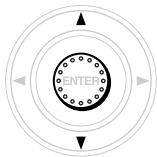
#### Указания

- Вы можете менять угол съемки во время стоп-кадра. Изменение угла камеры на новую настройку произойдет при возобновлении нормального воспроизведения.
- Если вы останавливаете изображение сразу же после смены угла съемки, то после возобновления воспроизведения переключения на новый угол может не произойти.
- При использовании DVD-аудиодисков, на которых записаны изображения, снятые с различных углов, данная операция может быть разрешена для некоторых сегментов изображения.

#### 2 Нажмите **ANGLE** или воспользуйтесь курсором (▲/▼), пока номер угла выведен на экран телевизора.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку ANGLE или смещаете курсор, камера меняет угол.

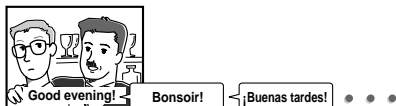


Вы можете менять угол камеры также путем нажатия кнопок с цифрами, соответствующими номерам углов камеры, вместо того чтобы пользоваться курсором (▲/▼).



# Выбор субтитров

Вы можете выводить на экран телевизора субтитры и выбирать их язык из тех, которые предусмотрены на DVD-видеодиске.



## Выбор языка субтитров

### 1 Нажмите SUBTITLE во время воспроизведения.

**SUBTITLE** На индикацию выводится текущая настройка.



Например:



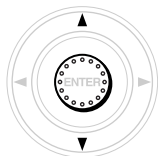
Вместо полных названий языков выводятся их сокращенные названия. Информация о сокращениях и соответствующих им полных названиях приведена в отдельной таблице **66**.

### 2 Нажмите SUBTITLE или воспользуйтесь курсором (▲/▼), пока меню настройки субтитров выведено на экран телевизора.

**SUBTITLE**



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SUBTITLE или пользуетесь курсором (▲/▼), языки субтитров, записанные на DVD-видеодиске, меняются.



Чтобы убрать меню с экрана, нажмите кнопку ENTER.

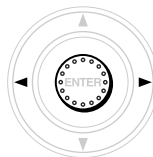
### ■ Для включения и выключения субтитров

1 Нажмите **SUBTITLE** во время воспроизведения.

**SUBTITLE**



2 Воспользуйтесь курсором (▲/▼), пока настройка субтитров выведена на экран телевизора, для выбора "On" (вкл.) или "Off" (выкл.).



### Указания

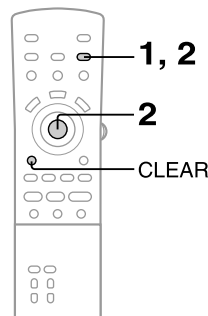
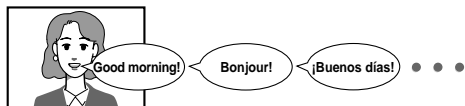
- Некоторые DVD-видеодиски автоматически выводят субтитры, и вы не можете выключить их, даже если выключите функцию демонстрации субтитров.
- Во время некоторых сцен субтитры могут не появляться сразу же после выбора "On" (вкл.).
- Некоторые DVD-видеодиски позволят вам осуществлять выбор субтитров, а также включать и выключать их только через меню диска.

### Указания

- Если вы включаете DVD-плеер или меняете диск, плеер возвращается к первоначальному установленному по умолчанию настройкам **62**.
- Если вы выбираете язык, который отсутствует на диске, DVD-плеер будет использовать основной язык, запрограммированный на диске.
- Во время некоторых сцен субтитры могут не появляться на экране сразу же после того, как вы смените язык субтитров.
- При использовании DVD-аудиодисков, на которых записаны изображения и субтитры, данная операция может быть разрешена для некоторых сегментов изображения.

## Выбор языка

Вы можете выбрать язык и систему звукозаписи из тех, которые сохранены на DVD-видеодиске.



### DVD-V DVD-A VCD CD

## Выбор звуковых настроек

### 1 Нажмите AUDIO во время воспроизведения.



На индикацию выводится текущая звуковая настройка.

Например:

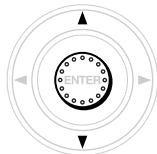
ENG1 PCM 2CH  
ENG2 DDD 2CH

Вместо полных названий языков выводятся их сокращенные названия. Информация о сокращениях и соответствующих им полных названиях приведена в отдельной таблице **66**.

### 2 Нажмите AUDIO или воспользуйтесь курсором (▲/▼), пока звуковая настройка выведена на экран телевизора.



Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку AUDIO или используете курсор, звуковые настройки, записанные на диске, меняются.



Если вы используете курсор (◀/▶), вы можете выбирать формат выхода звука **59**.

Чтобы убрать индикацию звуковых настроек с экрана, нажмите кнопку CLEAR.

### ■ Выбор аудиопотоков DVD-аудиодисков

Во время воспроизведения выполните этапы 1 и 2. На этапе 2 вы можете переключаться между потоками 1 и 2. Например:

Номер выбранного потока

Audio: S2 / 1 PCM 2CH Bitstream

Номер текущего потока и информация о нем

Если DVD-аудиодиск не содержит поток, который вы выбрали, DVD-плеер будет использовать другой поток.

### ■ Выбор звуковых каналов видео CD

Вы можете во время воспроизведения неоднократно переключать левый и правый каналы нажатием кнопки AUDIO.



#### Указания

- Если вы включаете DVD-плеер или меняете диск, плеер возвращается к первоначальному установленному по умолчанию настройкам **62**.
- Если вы выбираете дорожку, которая отсутствует на диске, DVD-плеер будет воспроизводить основную звуковую дорожку, запрограммированную на диске.
- Некоторые диски позволяют вам осуществлять смену аудионастроек только через меню на диске. В таком случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык из предлагаемых в меню диска.
- Если вы меняете звуковую настройку во время воспроизведения DVD-аудиодиска, воспроизведение может начаться с начала текущей дорожки.

■ Таблица преобразования звука на выходе (частота сэмплирования/квантизация)

Диски	Система звукозаписи	Выбор аудионастроек в меню <b>56/59</b> и гнезда аудиовыходов на задней панели						
		"BITSTREAM"		"Analog 6ch"		"PCM"		
		Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнезда 2CH	Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнезда 5.1CH SURROUND	Гнездо BITSTREAM/PCM	Гнезда 2CH	
DVD-видеодиски	Dolby Digital	Bitstream	48 кГц/20 бит	–	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	
		48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	
		48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	
		48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	
		96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	
	Линейный PCM	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	
		96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	
		DTS	Bitstream	48 кГц/20 бит	–	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит
		MPEG1, MPEG2	Bitstream	48 кГц/16 бит	–	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит
		Видео CD	MPEG1	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит
Аудио CD	Линейный PCM	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	
		HDCD	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/20 бит	
	DTS	Bitstream	44.1 кГц/20 бит	–	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	
DVD-аудиодиски	Линейный PCM или Packed PCM	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	–	44.1 кГц/16 бит	44.1 кГц/16 бит	
		48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	–	48 кГц/16 бит	48 кГц/16 бит	
		44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	–	44.1 кГц/20 бит	44.1 кГц/20 бит	
		48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	–	48 кГц/20 бит	48 кГц/20 бит	
		44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	–	44.1 кГц/24 бит	44.1 кГц/24 бит	
		48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	–	48 кГц/24 бит	48 кГц/24 бит	
		88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	–	88.2 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	
		96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	–	96 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	
		88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	–	88.2 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	
		96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	–	96 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	
		88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	–	88.2 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	
		96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	–	96 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	
		176.4 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	176.4 кГц/16 бит	–	*176.4 кГц/16 бит	88.2 кГц/16 бит	176.4 кГц/16 бит
		192 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	192 кГц/16 бит	–	*192 кГц/16 бит	96 кГц/16 бит	192 кГц/16 бит
		176.4 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	176.4 кГц/20 бит	–	*176.4 кГц/20 бит	88.2 кГц/20 бит	176.4 кГц/20 бит
		192 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	192 кГц/20 бит	–	*192 кГц/20 бит	96 кГц/20 бит	192 кГц/20 бит
176.4 кГц/24 бит	88.2 кГц/24	176.4 кГц/24 бит	–	*176.4 кГц/24 бит	88.2 кГц/24 бит	176.4 кГц/24 бит		
192 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	192 кГц/24 бит	–	*192 кГц/24 бит	96 кГц/24 бит	192 кГц/24 бит		

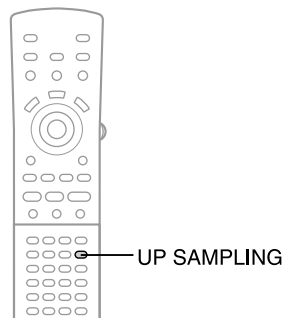
∴ двуканальный звук

- Звук HDCD через гнезда 2CH AUDIO ANALOG OUT и 5.1CH SURROUND AUDIO ANALOG OUT выводится в обычном аудиоформате CD, если выбран формат "ANALOG 6ch" **59**.
- Некоторые DVD-аудиодиски с многоканальной записью не могут воспроизводиться через 2 канала. При воспроизведении такого диска на проигрывателе, подключенном к двум колонкам, вы услышите оригинальный звук по левому и правому каналу, но другие каналы вам будут недоступны. За более подробной информацией обратитесь к инструкции на диск. На таких дисках могут иметься стереозаписи. Для их воспроизведения измените аудионастройки.
- Сигналы 88,2 кГц или выше от гнезд BITSTREAM/PCM OUT понижаются до 44,1 кГц или 48 кГц, когда - "PCM Down Sampling" установлено на "On" **59**.
- воспроизводится диск, защищенный авторским правом (copyright).
- Бит квантизации сигналов 20 бит или выше равен 16 бит, если они записаны на диске, защищенном авторским правом (copyright).

## Увеличение частоты дискретизации цифрового звукового сигнала

DVD-плеер может преобразовывать сигналы на диске или идущие через соединители PCM IN в 2 канала с сигналами 192 кГц (или 176,4 кГц)/24 бит и выводить их как аналоговые стереосигналы.

Увеличивая частоту дискретизации звукового сигнала, D/A-конвертор работает в ином режиме и выдает звук различного качества.



DVD-V DVD-A VCD CD **Увеличение частоты дискретизации цифрового звукового сигнала**

**Во время воспроизведения диска или поступления сигналов нажмите UP SAMPLING.**



Up Sampling : On

С каждым нажатием кнопки происходит переключение с "On" на "Off" и наоборот.

**On:** DVD-плеер преобразует сигналы с диска или идущие через соединители PCM IN в 2 канала с сигналами 192 кГц (или 176,4 кГц)/24 бит и выводит их как аналоговые стереосигналы.


**Off:** DVD-плеер такого преобразования не производит.

**Указания**

- Установите "Audio Out Select" на "BITSTREAM" или "PCM" [59].
- Для использования данной функции подключите усилитель к гнездам 2CH AUDIO ANALOG или соединителям BALANCED OUT ANALOG OUT вашего DVD-плеера.
- Когда DVD-плеер активизирует эту функцию, горит индикатор UP SAMPLING на передней панели.
- Когда DVD-плеер активизирует эту функцию, через гнезда BITSTREAM/PCM выводится оригинальный звук, который не преобразован.
- Данная функция не является функцией обработки данных на диске для создания высокочастотных сигналов, не записанных на диске. Максимальная частота данной функции зависит от данных на диске или входных сигналов. Преобразование сигналов осуществляется следующим образом:

Частота сэмплирования сигналов на диске или внешних сигналов	Преобразованная частота сэмплирования
32 кГц (только внешние сигналы)	→ 192 кГц
44,1 кГц	→ 176,4 кГц
48 кГц	→ 192 кГц
88,2 кГц	→ 176,4 кГц
96 кГц	→ 192 кГц

Сигналы 176,4 кГц и 192 кГц не могут быть преобразованы. Бит квантизации преобразованного сигнала равен 24 бит.



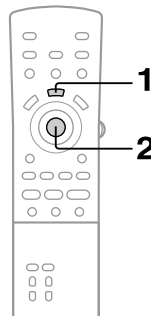
# **Методы оперативного управления**

Простое нажатие кнопки или курсор помогут вам управлять воспроизведением, не прибегая к сложным операциям с многочисленными кнопками.

- **Использование экранного изображения пульта ДУ**  
- V - REMOTE -
- **Выбор функции воспроизведения** - QUICK -
- **Функциональное меню**  
- NAVI -

# Использование экранного изображения пульта ДУ - V-REMOTE -

Нажатием кнопки вы можете вывести на экран изображение пульта ДУ и осуществлять с него управление воспроизведением, как будто с реального пульта.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

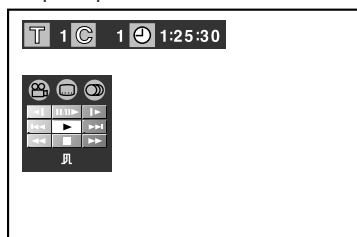
## Использование экранного изображения пульта ДУ

**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку V-REMOTE.

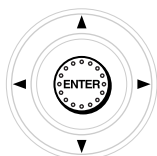


На экране телевизора появляется изображение пульта ДУ. Значение каждого символа приведено справа.

Например:



**2** Выберите курсором символ, затем нажмите ENTER.



■ Для выключения виртуального пульта ДУ  
Нажмите кнопку V-REMOTE.



**Указание**

Некоторые диски могут не допускать выполнения этой операции.

■ **Символы и функции**

Более подробная информация приведена на страницах в рамке .

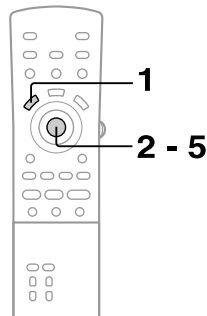
Символ	Функция	Страница
T *	Номер текущего сюжета/дорожки	—
G *	Номер текущей группы	—
C *	Номер текущего эпизода	—
⌚ *	Время, прошедшее с начала текущего сюжета/дорожки	—
🔊 **	Звуковые настройки	42
⋮ **	Настройки субтитров	41
📷 **	Настройка угла съемки	40
⏮	Обратное замедленное воспроизведение	30
⏸	Пауза/покадровое воспроизведение	29
⏪	Начало замедленного воспроизведения	30
⏮	Воспроизведение начинается с начала текущего эпизода или дорожки	32
▶	Нормальное воспроизведение	26
⏭	Поиск последующего эпизода или дорожки	32
⏮	Ускоренное воспроизведение назад	29
■	Остановка воспроизведения	27
⏭	Ускоренное воспроизведение вперед	29
⏹	Выключение виртуального пульта	

\* Вы можете найти нужную часть. После этапа 2 выполните указанные ниже шаги:  
T / G / C : этапы с 3 по 5 на 32  
⌚ : этапы с 2 по 3 на 34

\*\* После этапа 2 появится подменю. Выполните этап 2 на странице в рамке.

# Выбор функции воспроизведения - QUICK -

Нажатием кнопки вы можете вывести на экран перечень функций воспроизведения, относящихся к текущему режиму воспроизведения. Вы можете проверить и изменить их в списке.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

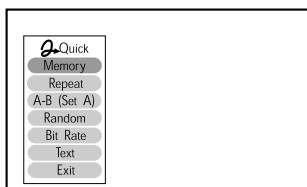
## Выбор функции воспроизведения

### 1 Во время воспроизведения нажмите QUICK.

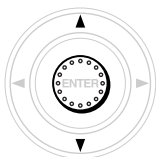


На экране телевизора появляется следующая индикация. (Вид индикации может отличаться от показанного в зависимости от состояния воспроизведения.)

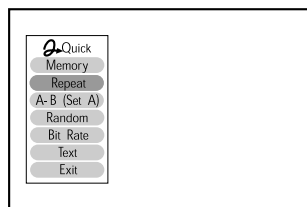
Например:



### 2 Переместите курсор (▲/▼) для выбора нужной позиции.



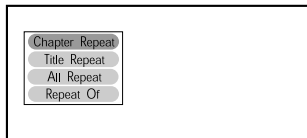
Например, для изменения режима повтора.



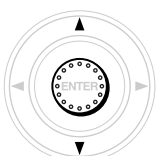
### 3 Нажмите ENTER.



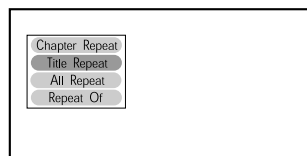
Например, появляется меню режима.



### 4 Переместите курсор (▲/▼) для изменения настройки.



Например, для выбора режима повтора сюжета:



### 5 Нажмите ENTER.



Индикация на экране исчезает, и воспроизведение возобновляется в соответствии с вашим выбором.

#### ■ Меню быстрого выбора (Quick)

**Memory:** Программирование воспроизведения из памяти [36].

**Repeat:** Выбор режима повторного воспроизведения. Варианты выбора в режиме см. на странице [35].

**A-B (Set A):** В начале сегмента, который вы хотите повторить, нажмите кнопку ENTER. Затем в конце сегмента снова нажмите кнопку ENTER. Сегмент будет повторен [35].

**Random:** Выбор режима воспроизведения в произвольной последовательности. Варианты выбора в режиме см. на странице [37].

**Bit Rate:** Включение индикации битрейта. (Битрейт = скорость передачи данных в Мбит/с). Количество данных изображений, звука и субтитров на DVD-диске, которое передается в секунду. Чем выше этот показатель, тем больше данных обрабатывается, но это не обязательно имеет своим следствием улучшение качества изображения.)

**Text:** Включение текстовой индикации. Текстовая индикация: отображение данных текстов на DVD или CD, если они имеются на дисках. При воспроизведении DVD-аудиодиска отображается информация об альбоме, если она записана на диске. Однако текстовые данные дорожки не отображаются. (Некоторая информация на диске может отображаться некорректно, что зависит от самого диска.)

**Test Signal:** Передача тестового сигнала для регулировки уровня черного на телевизоре.

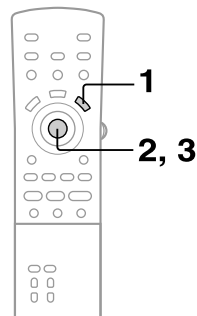
**Exit:** Выход из экранного меню.

#### Указание

Повторное нажатие кнопки QUICK также позволяет выйти из экранного меню.

# Функциональное меню - NAVI -

Меню NAVI состоит из пиктограмм, обеспечивающих легкий доступ к основным функциям или настройкам воспроизведения.



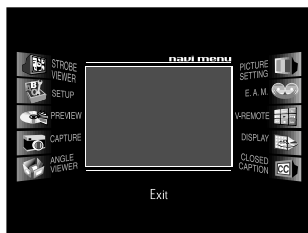
## Элементы меню NAVI

### 1 Нажмите кнопку NAVI.



Появляется меню NAVI.

Например: DVD-V

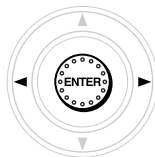


### ■ Для выхода из меню NAVI

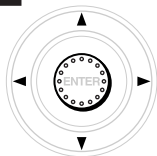
Нажмите кнопку NAVI.



Вы также можете переместить курсор (◀/▶) для удаления подсветки с пиктограммы и перемещения ее в центр, после чего нажмите ENTER.



### 2 Выберите курсором нужную пиктограмму.



Более подробная информация о каждой функции приведена на следующей странице.

### 3 Нажмите ENTER.



Появляются варианты выбора.

### 4 Обратитесь к списку на следующей странице и следуйте указаниям, приведенным на последующих страницах.

### Указание

В зависимости от диска доступ к отдельным функциям может быть заблокирован.



## Элементы меню NAVI

	Strobe Viewer	Вы можете разделить сцену на отдельные стоп-кадры для более тщательного анализа.	50
	Setup	Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки в соответствии со своими предпочтениями.	56
	Preview	Вы можете вывести на экран галерею изображений первых сцен сюжетов или эпизодов и выбрать то, что вам нужно.	50
	Capture	Вы можете трансформировать отдельные сцены в фоновые изображения.	51
	Angle Viewer	Вы можете одновременно просматривать все варианты снятой под разными углами сцены и выбрать ту, которая вам нравится.	51
	Picture Setting	Вы можете отрегулировать качество изображения и сохранить до 3 индивидуальных вариантов настройки в памяти DVD-плеера.	52
	E.A.M.	Вы можете легко включать предпочтительный вариант улучшения качества звука.	53
	V-Remote	Вы можете управлять основными функциями воспроизведения при помощи изображения пульта ДУ на экране телевизора.	46
	Display	Вы можете просматривать информацию о диске и его рабочем состоянии на экране телевизора.	54
	Closed Caption	Вы можете вывести на индикацию скрытые субтитры, записанные на DVD-диске без подключения соответствующего декодера (Closed Caption) к вашему телевизору.	54

# Функциональное меню - NAVI - (продолжение)

## Элементы меню NAVI

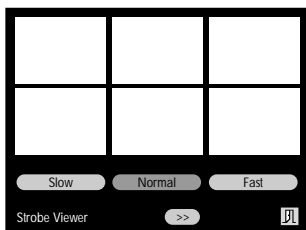
### Strobe Viewer



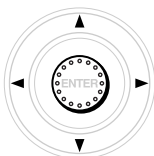
Вы можете разделить сцену на отдельные стоп-кадры для более тщательного анализа.

После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



1 Осуществите выбор курсором.



- Slow: Стоп-кадры с короткими интервалами
- Normal: Стоп-кадры с нормальными интервалами
- Fast: Стоп-кадры с длинными интервалами
- >>.: Серии по 6 стоп-кадров
- ⏏: Выход из меню

2 Нажмите ENTER.



#### Указание

Некоторые диски могут не допускать выполнения данной операции.

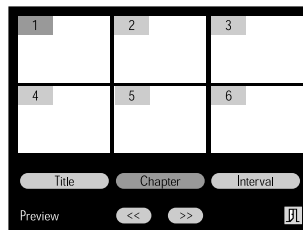
### Preview



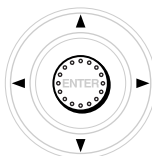
Вы можете вывести на экран галерею изображений первых сцен сюжетов или эпизодов и выбрать то, что вам нужно.

После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



1 Осуществите выбор курсором.



- 1 — 6: Выделение сцены
- Title: Показ первых сцен эпизода (1 - 6)
- Chapter: Показ первых сцен эпизода (1 - 6)
- Interval: Показ сцен с интервалом 10 минут
- << : Переход к предыдущей странице
- >>.: Переход к следующей странице
- ⏏: Выход из меню

2 Нажмите ENTER.



#### Указания

- Некоторые диски могут не допускать выполнения данной операции.
- Некоторые функции не могут быть выбраны в зависимости от диска или сцены.
- Некоторые из первых сцен не могут быть выбраны в зависимости от диска.

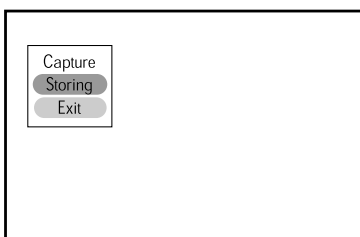
### Capture



Вы можете трансформировать отдельные сцены в фоновые изображения.

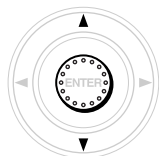
После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



1 Остановите воспроизведение на сцене, которую вы хотите сохранить.

2 Осуществите выбор курсором (▲/▼).



Storing: Выделение и сохранение сцены в памяти плеера

Exit: Выход из меню

3 Нажмите **ENTER**.



Сохраненная картинка будет использоваться в качестве фонового изображения при остановке плеера. Этот выбор необходимо подтвердить в меню настроек **63**.

#### Указания

- Вы можете сохранить только одну картинку. Сохранение новой картинки сотрет из памяти старую.
- Во время проведения выбора и сохранения фонового изображения никакие операции не возможны.

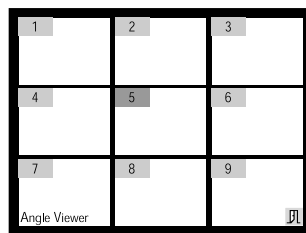
### Angle Viewer



Вы можете одновременно просматривать все варианты снятой под разными углами сцены и выбрать ту, которая вам нравится.

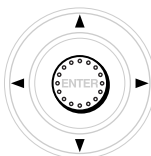
После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



Если сцена снята под 9 различными углами:

1 Осуществите выбор курсором.



1-9: Выбор угла камеры

ENTER: Выход из меню

2 Нажмите **ENTER**.



#### Указание

Некоторые диски могут не допускать выполнения данной операции.

# Функциональное меню - NAVI - (продолжение)

## Элементы меню NAVI

### Picture Setting



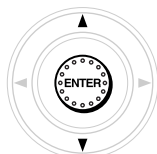
Вы можете отрегулировать качество изображения и сохранить до 3 индивидуальных вариантов настройки в памяти DVD-плеера.


После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



**1** Сделайте выбор курсором (▲/▼) и нажмите ENTER.



 (Standard): Нормальная настройка  
1, 2, 3: Выберите нужную индивидуальную настройку по номеру (Выполните этапы с 2 по 4, описанные ниже)

**2** Выберите элемент курсором (▲/▼).

Например, когда вы выбираете "Color":

Contrast	0
Brightness	0
Color	0
Tint	0
Gamma	Off
Y/C Time Correction	0
Detail Enhance	Off
Edge Enhance	Off
All Reset	

**3** Нажмите ENTER.

Появляется подменю.

**4** Курсором отрегулируйте нужный параметр и нажмите ENTER.

Например:



Contrast (Контраст): от -7 (слабее) до +7 (резче)  
 Brightness (Яркость): от 0 (темнее) до +14 (ярче)  
 Color (Цвет): от -7 (темнее) до +7 (ярче)  
 Tint (Оттенок): от -7 (краснее) до +7 (зеленее)  
 Gamma\*1 (Гамма): Выкл./+1/+2  
 Y/C Time Correction\*2 (Временная коррекция Y/C):  
 от -3 до +3

Detail Enhance\*3 (Улучшение деталей):  
 Выкл./+1/+2/+3

Edge Enhance\*4 (Улучшение контуров):  
 Выкл./+1/+2/+3

All Reset (Сброс всех): Для возвращения всех параметров на первоначальный вариант установки. Появляется сообщение. Следуйте указаниям на экране.

\*1: Регулируйте, если изображение при воспроизведении слишком темное или светлое.

\*2: Регулируйте цветовое отклонение по горизонтали. Изображение может сдвинуться по горизонтали во время регулировки.

\*3: Для улучшения качества воспроизведения деталей изображения.

\*4: Для улучшения качества воспроизведения контуров изображения.

### Указание

Регулировка оттенка невозможна, когда плеер подключен к телевизору через компонентные видеоразъемы (Y, CB/PB, CR/PR).

### E.A.M.



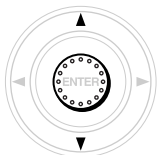
Вы можете легко включать предпочтительный вариант улучшения качества звука.

После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



### 1 Сделайте выбор курсором (▲/▼)



Normal: Нормальный звук.



Dialogue:

Для управления важной информацией центрального канала, чтобы сделать диалоги более понятными (только при воспроизведении DVD-видеодисков, записанных с использованием Dolby Digital).

- Для использования этого режима с подключением выхода звука к гнезду аудиовыхода BIT-STREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL не забывайте устанавливать позицию "Audio Out Select" на "PCM" **[59]**.

### 2 Нажмите ENTER.



#### Указания

- Фактическое звучание может меняться в зависимости от громкоговорителей.
- Произведите настройку в соответствии со своими предпочтениями.
- Фактическое звучание может меняться в зависимости от диска.
- Если DVD-плеер подключен к усилителю с функцией Dolby Pro Logic Surround, выберите "Normal". Иначе Dolby Pro Logic Surround может работать не так, как обычно.
- Выбор позиции "Диалог" выключает функцию регулировки динамического диапазона **[61]**.

# Функциональное меню - NAVI - (продолжение)

## Элементы меню NAVI

### Display



Вы можете просматривать информацию о диске и его рабочем состоянии на экране телевизора.

После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:

```
Title : 1
Chapter : 23
Time : 1:23:45
Audio : ENG 1  D 2CH
Subtitle : ENG 1 On
Angle : 1/3
E.A.M. : Normal
Audio Out Select : Bitstream
Zoom : Off
Chapter repeat
```

Для выхода из меню нажмите **ENTER**.

### Указания

- Некоторые диски могут не допускать выполнения данной операции.

- При воспроизведении DVD-аудиодиска на индикацию может быть выведена система звукозаписи (частота сэмплирования и бит квантизации) диска, а также соответствующие динамики. При этом используются следующие символы:

C (моно):

Запись в режиме "моно".

L, R:

(L: левый, R: правый)

Запись в режиме двухканального "стерео".

Lf, Rf, C, LFE, S, Ls, Rs:

(Lf: левый фронтальный, Rf: правый фронтальный, C: центральный, LFE: сабвуфер, S: окружающий звук, Ls: левый окружающего звука, Rs: правый окружающего звука)

Многоканальная запись.

### Closed Caption



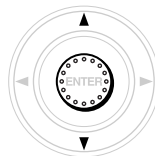
Вы можете вывести на индикацию скрытые субтитры, записанные на DVD-диске без подключения соответствующего декодера (Closed Caption) к вашему телевизору.

После выбора данной пиктограммы и нажатия ENTER на экране появляется следующая индикация:

Например:



1 Сделайте выбор курсором (▲/▼).



On: вывод скрытых субтитров

Off: выключение скрытых субтитров

2 Нажмите **ENTER**.



### Указания

- Когда вы пользуетесь экранными меню (включая названное выше), вы не можете выводить скрытые субтитры.
- Если выбрана позиция "On", некоторая индикация, например ►, может не выводиться на экран.



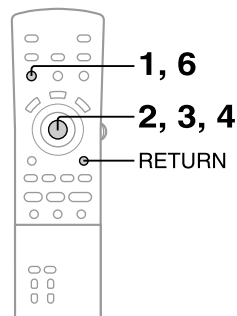
# **Настройка функций**

Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки для того, чтобы привести параметры работы плеера в соответствие с вашими личными требованиями.

- **Индивидуальная настройка функций**
- **Список языков**

## Индивидуальная настройка функций

Вы можете изменить установленные по умолчанию настройки для того, чтобы привести параметры работы плеера в соответствие с вашими личными требованиями.



DVD-V DVD-A  
VCD CD

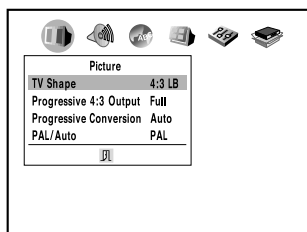
### Процедура настройки

#### 1 Нажмите SETUP во время остановки.

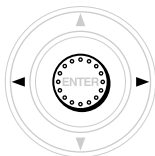
SETUP



Появляется следующее экранное меню.



#### 2 Выберите курсором (◀/▶) символ настройки, которую вы хотите произвести. (См. следующую страницу)



Настройка изображения



Настройка звука



Настройка языка



Настройка индикации

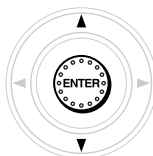


Рабочие настройки

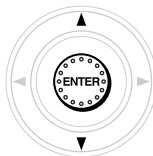


Первоначальные настройки

#### 3 Выберите курсором (▲/▼) настройку, которую вы хотите изменить, а затем нажмите ENTER.



#### 4 Сделайте выбор курсором (▲/▼) или другими кнопками, обращая при этом внимание на информацию, приведенную на соответствующих страницах 58, затем нажмите ENTER.



#### 5 Повторите этапы 3 и 4 для изменения других настроек.

Для выбора другой операции вернитесь к этапу 2.

#### 6 Нажмите SETUP.

SETUP



Экранное меню исчезает.

- Для возврата к предшествовавшей индикации нажмите RETURN.







RETURN



#### Указания

- Экранное меню исчезает, когда вы нажимаете кнопку ENTER.
- Кнопка SETUP действует даже во время нормального воспроизведения, однако некоторые операции могут быть недоступны, о чем будет свидетельствовать появление сообщения. В этом случае попытайтесь выполнить эту операцию позже, после остановки воспроизведения.

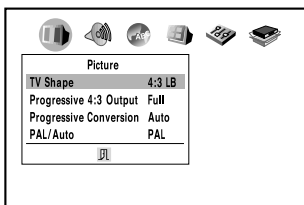


Настройка	Детали	Стр.
 <b>TV Shape</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора размера изображения в соответствии с форматом вашего телевизора.	58
<b>Progressive 4:3 Output</b>	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> Для выбора воспроизведения видеоизображений, записанных в формате 4:3 (только при подключении к телевизору с прогрессивной разверткой).	58
<b>Progressive Conversion</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора системы выходного сигнала (только при подключении к телевизору с прогрессивной разверткой).	58
<b>PAL/Auto</b>	<b>DVD-V</b> <b>VCD</b> Для выбора видеостандарта диска.	58
 <b>PCM Down Sampling</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> Для выбора опции обработки звука в соответствии с возможностями подключенного оборудования (только при подключении через выходные гнезда BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL).	59
<b>Audio Out Select</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для выбора формата выходного звукового сигнала в соответствии с подключенной системой.	59
<b>Dynamic Range Control</b>	<b>DVD-V</b> Для включения или выключения функции, которая позволяет легче слышать слабый звук, если вы уменьшаете звук в поздние часы.	61
<b>Karaoke Vocal</b>	<b>DVD-V</b> Для включения или выключения вокального канала во время воспроизведения диска DVD KARAOKE.	61
<b>CD Attenuation</b>	<b>CD</b> Для снижения искажений звука во время воспроизведения аудио CD (HDCD).	61
 <b>On-Screen Language</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для выбора предпочтительного языка для экранной индикации.	61
<b>Disk Menu Language</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора предпочтительного языка для меню дисков.	61
<b>Audio Language</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора предпочтительного языка для звуковых дорожек.	62
<b>Subtitle Language</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора предпочтительного языка для субтитров.	62
 <b>On-Screen Displays</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для включения или выключения индикации рабочего состояния на экране телевизора.	63
<b>Background</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для выбора фоновой окраски или фоновой изображения.	63
<b>Screen Saver</b>	<b>DVD-V</b> Для включения или выключения экранной защиты.	63
 <b>Pause/Still</b>	<b>DVD-V</b> Для выбора разрешения стоп-кадров (поле/рамка).	63
<b>Parental Lock</b>	<b>DVD-V</b> Для включения или выключения защиты от детей.	63
<b>Remote Confirmation</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для включения или выключения сигнала подтверждения приема команды с пульта ДУ.	65
<b>Title/Group Stop</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> Для включения или выключения функции, которая автоматически останавливает воспроизведение после просмотра сюжета/группы.	65
<b>PBC</b>	<b>VCD</b> Для использования экранного меню во время воспроизведения видео CD с функцией PBC.	65
<b>Priority Contents</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> Для выбора приоритета воспроизведения между сигналами формата видео DVD и аудио DVD.	65
 <b>Initialize</b>	<b>DVD-V</b> <b>DVD-A</b> <b>VCD</b> <b>CD</b> Для восстановления заводских настроек.	65

● При использовании DVD-аудиодиска, на котором записаны изображения, могут действовать некоторые настройки, отмеченные знаком **DVD-V**.

## Индивидуальная настройка функций (продолжение)

### Детальная информация о настройке



#### TV Shape DVD-V

Формат 4:3 Letterbox:



Формат 4:3 нормальный:



Выбирайте, если подключен стандартный телевизор формата 4:3. Изображения выглядят, как в кинотеатре, с полосами сверху и внизу.

Выбирайте, если подключен стандартный телевизор формата 4:3. Изображения занимают всю площадь экрана телевизора. Одна или обе стороны изображения обрезаны.

Формат 16:9 широкоформатный: Выбирайте, если подключен широкоформатный телевизор формата 16:9.

#### Указания

- Воспроизводимый размер изображения установлен на DVD-видеодиске. Поэтому воспроизводимое изображение с некоторых DVD-видеодисков может не соответствовать формату, который вы установили.
- Если вы воспроизводите DVD-видеодиски, изображения на которых записаны только в формате 4:3, изображение всегда будет тоже в формате 4:3, независимо от настройки телевизора.
- Если вы выбрали широкоэкранный формат 16:9, а ваш телевизор имеет формат 4:3, изображение с DVD-видеодиска будет иметь искажения по горизонтали во время воспроизведения. Изображения будут сжаты по горизонтали. Всегда убедитесь в том, что выбранный формат соответствует формату вашего телевизора.

#### Progressive 4:3 Output DVD-V VCD

Выберите видеовыход для изображений, записанных в формате 4:3 (только при подключении к телевизору с прогрессивной разверткой).

Full: На экране изображение, растянутое по горизонтали, в полном соответствии с форматом 16:9.

4:3: На экране изображение формата 4:3 с полосами слева и справа от изображения (выберите эту опцию только в том случае, если подключенный телевизор не может выбрать размер изображения 4:3).

#### Progressive Conversion DVD-V

Имеется два типа изображений, записываемых на DVD-видеодисках: киностандарт (изображение записывается с частотой 24 кадра в секунду) и видеостандарт (частота 30 кадров в секунду). Выберите вариант в зависимости от стандарта записи.

**Auto:** Обычно выбирается эта позиция. DVD-плеер автоматически определяет стандарт записи (кино или видео) и соответствующим образом преобразует сигнал в выходной формат для прогрессивной развертки.

**Video:** DVD-плеер отфильтровывает видеосигнал и соответствующим образом преобразует его в выходной формат для прогрессивной развертки. Данный вариант удобен при воспроизведении изображений в видеостандарте.

**Film:** DVD-плеер соответствующим образом преобразует изображения киностандарта в выходной формат для прогрессивной развертки. Данный вариант удобен при воспроизведении изображений в киностандарте. Этот выбор обеспечит наибольшую выгоду от использования прогрессивной развертки.

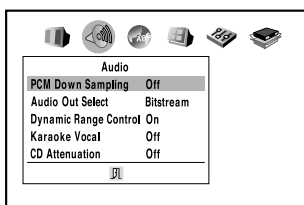
#### Указание

В зависимости от диска изображения могут быть обрезаны или оказаться двойными. В этом случае выберите позицию "Video".

#### PAL/Auto DVD-V VCD

**PAL:** Для воспроизведения дисков в стандарте PAL. Подключите телевизор стандарта PAL для просмотра изображений.

**Auto:** DVD-плеер автоматически определяет стандарт PAL или NTSC диска. Подключите мультисистемный телевизор (совместимый с PAL/NTSC) для просмотра изображений. Воспроизводимое изображение может быть искажено, если на диске обнаруживается смена сигнала с PAL на NTSC и наоборот.



### PCM Down Sampling DVD-V | DVD-A

Выбирайте эту позицию только в том случае, если вы используете аудиотехнику, подключенную к DVD-плееру через выходные гнезда BITSTREAM/PCM OUT AUDIO DIGITAL.

В соответствии с возможностями подключенного ресивера выберите вариант обработки звука для воспроизведения диска, который содержит высокочастотные сигналы (частота сэмпирования 96 кГц или 88,2 кГц).

**Off:** Сделайте этот выбор, если ваш подключенный ресивер может работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц или более. DVD-плеер выводит эти сигналы на диске такими, как они есть.

**On:** Сделайте этот выбор, если ваш подключенный ресивер не может работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц или более. DVD-плеер выводит эти сигналы на диске с подавлением частоты до 48 кГц или 44,1 кГц.

#### Указания

- Независимо от этой настройки DVD-плеер выводит высокочастотные сигналы на диске, защищенным авторским правом, с подавлением до 48 кГц или 44,1 кГц и выводит сигналы с частотой 176,4 кГц или 192 кГц на дисках без защиты авторским правом с подавлением до 88,2 кГц или 96 кГц.
- Если вы выбрали "Off", а ваш подключенный ресивер не может работать с высокочастотными сигналами 88,2 кГц или более, вы не можете слышать звук, образуемый этими сигналами.

### Audio Out Select DVD-V | DVD-A | VCD | CD

Для выбора формата выходного звукового сигнала в соответствии с подключенной системой. Более подробная информация о системах звукозаписи приведена на странице [43](#). Если выбрана позиция "BITSTREAM" или "PCM", активизируется система Mega resolution parallel DAC\*.

**BITSTREAM:** Выберите при подключении усилителя с декодером Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2 [21](#) [22](#). DVD-плеер выводит цифровую аудиоинформацию в формате BITSTREAM, если вы воспроизводите DVD-видеодиск, записанный в формате Dolby Digital, DTS, MPEG1 или MPEG2.

**Analog 6ch:** Выберите при подключении к A/V-усилителю с аудиоразъемами 5.1 [23](#). В следующем окне будут представлены соответствующие настройки.

**PCM:** Выберите при подключении двухканального цифрового стереоусилителя [23](#). DVD-плеер выводит звук в формате PCM 2ch, если вы воспроизводите DVD-видеодиск, записанный в формате Dolby Digital, MPEG1 или MPEG2.

#### Указание

Если вы производите подключение к телевизору, Dolby Pro Logic или стереосистеме через аналоговые аудиоразъемы, выберите "Bitstream" или "PCM".

\* Mega resolution parallel DAC:

При воспроизведении 2-канального звука DVD-плеер использует 6 встроенных цифро-аналоговых преобразователей, назначает по 3 из них на каждый канал и преобразует сигналы параллельно. Этот метод способствует улучшению работы звукового процессора.

(продолжение на следующей странице)

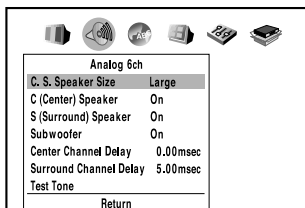
# Индивидуальная настройка функций (продолжение)

## Детальная информация о настройке

(продолжение)

### Если вы выбираете "Analog 6ch"

Для встроенного 5.1-канального декодера окружающего звука выберите следующие настройки.



- 1) Выберите нужную позицию курсором (▲/▼) и нажмите кнопку ENTER.
- 2) Произведите настройку (см. ниже) с помощью курсора и нажмите кнопку ENTER.

### C.S. Speaker Size (интервал акустической системы)

**Small (малый):** Если центральная колонка или колонки окружающего звука не могут воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.

**Large (широкий):** Если центральная колонка или колонки окружающего звука могут воспроизводить низкочастотные сигналы ниже 120 Гц.

**C (Center) Speaker** — центральная колонка  
 Off (выкл.): если центральная колонка не подключена

On (вкл.): если центральная колонка подключена

**S (Surround) Speaker** — колонки окружающего звука

Off (выкл.): если колонки окружающего звука не подключены

On (вкл.): если колонки окружающего звука подключены

### Subwoofer — сабвуфер

Off (выкл.): если сабвуфер не подключен

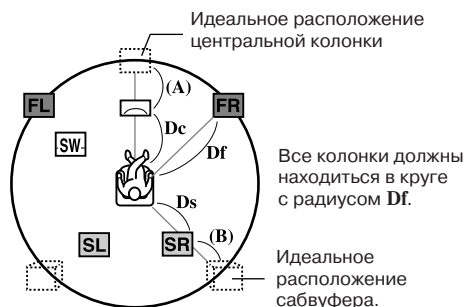
On (вкл.): если сабвуфер подключен

### Указание

В зависимости от звука, записанного на DVD-аудиодиске, колонки могут выводить каждый звук записанных каналов, независимо от ваших настроек.

### Регулировка времени запаздывания сигнала

Если воспроизведение осуществляется с помощью системы окружающего звука 5.1, то для достижения оптимального результата слушатель должен находиться на одинаковом расстоянии от каждой колонки. Регулировка времени запаздывания сигнала центральной колонки/колонок окружающего звука позволяет виртуально создать идеальные условия для прослушивания (как будто центральная колонка/колонки окружающего звука находятся на идеальных местах, как показано ниже).



### Запаздывание для центрального канала

0,00 мс: если  $D_f$  равно  $D_c$

0,25 мс: если (A) равно приблизительно 8,5 см

0,50 мс: если (A) равно приблизительно 17,0 см

0,75 мс: если (A) равно приблизительно 25,5 см ...

$$* (A) = D_f - D_c$$

Выберите оптимальное для вас значение (0,00, 0,25, 0,50 ... 5,00), разделив (A) на 34.

### Запаздывание для каналов окружающего звука

0,00 мс: если  $D_f$  равно  $D_s$

0,25 мс: если (B) равно приблизительно 8,5 см

0,50 мс: если (B) равно приблизительно 17,0 см

0,75 мс: если (B) равно приблизительно 25,5 см ...

$$* (B) = D_f - D_s$$

Выберите оптимальное для вас значение (0,00, 0,25, 0,50 ... 5,00), разделив (B) на 34.

3) Выберите "Test Tone" и нажмите кнопку ENTER. DVD-плеер, находясь в режиме остановки, будет посылать тестовые выходные сигналы на каждую колонку. При воспроизведении DVD-видеодиска текущие звуковые сигналы будут заменены на тестовые.

Выберите курсором (◀/▶) соответствующий динамик и отрегулируйте громкость каждого динамика на одинаковый уровень с помощью курсора (▲/▼).

Если уровни громкости выровнять не удастся, отрегулируйте их на усилителе.

### Dynamic Range Control DVD-V

Off: Сохраняется полный динамический диапазон.  
On: Динамический диапазон сокращен.

#### Указания

- Эта функция действует только во время воспроизведения дисков, записанных в формате Dolby Digital.
- Уровень сокращения динамического диапазона может отличаться в зависимости от DVD-диска.

### Karaoke Vocal DVD-V

Off: Первичный вывод вокала не производится.

On: Первичный вывод вокала производится при условии записи данной составляющей на диске.

#### Указания

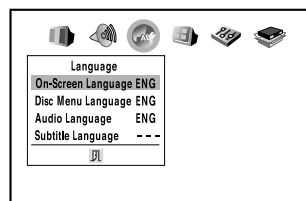
- Функция вывода вокала используется во время воспроизведения дисков DVD KARAOKE, записанных в режиме Dolby Digital (многоканальный). Эта функция позволяет вам выключить вокальные аудиодорожки или восстановить их воспроизведение для фонового аккомпанемента.
- При воспроизведении караоке подключите соответствующее аудиооборудование, например усилитель, к DVD-плееру.

### CD Attenuation CD

HDCC увеличивает уровень звука аудио CD на выходе приблизительно на 6 дБ. При этом могут возникнуть искажения в некоторых подключенных устройствах, которые не могут компенсировать широкий диапазон уровней входных сигналов (например, телевизор, стереоприемники).

Off: Для нормального использования

On: Выберите эту позицию, если звук HDCC искажен. Громкость звука HDCC уменьшается.



### On-Screen Language DVD-V DVD-A VCD CD

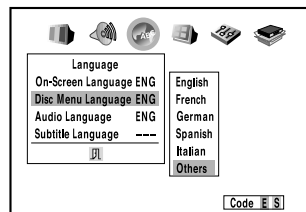
- English: Для вывода экранного меню на английском языке.  
Francais: Для вывода экранного меню на французском языке.  
Deutsch: Для вывода экранного меню на немецком языке.  
Español: Для вывода экранного меню на испанском языке.  
Italiano: Для вывода экранного меню на итальянском языке.

### Disk Menu Language DVD-V

- English: Для вывода меню диска на английском языке.  
French: Для вывода меню диска на французском языке.  
German: Для вывода меню диска на немецком языке.  
Spanish: Для вывода меню диска на испанском языке.  
Italian: Для вывода меню диска на итальянском языке.  
Others: Для другого выбора.

После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1) по 4), описанные ниже.

- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка 66.
- 2) Выберите первую букву курсором (▲/▼).
- 3) Используйте курсор (◀/▶) для перехода ко второй позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲/▼).



- 4) Нажмите кнопку ENTER.

#### Указание

Некоторые DVD-видеодиски могут не иметь предпочитаемого вами языка. В этом случае DVD-плеер автоматически покажет меню диска, соответствующее его исходной языковой настройке.

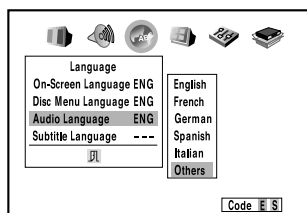
# Индивидуальная настройка функций (продолжение)

## Детальная информация о настройке

### Audio Language DVD-V

- English: Для воспроизведения звуковых дорожек на английском языке.  
 French: Для воспроизведения звуковых дорожек на французском языке.  
 German: Для воспроизведения звуковых дорожек на немецком языке.  
 Spanish: Для воспроизведения звуковых дорожек на испанском языке.  
 Italian: Для воспроизведения звуковых дорожек на итальянском языке.  
 Others: Для другого выбора. После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1) по 4), описанные ниже.

- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка **66**.
- 2) Выберите первую букву курсором (▲/▼).
- 3) Используйте курсор (◀/▶) для перехода ко второй позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲/▼).



- 4) Нажмите кнопку ENTER.

#### Указание

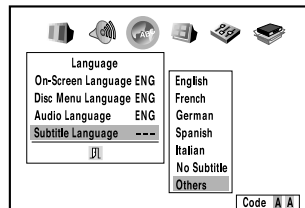
Некоторые DVD-видеодиски могут воспроизводиться на языке, отличном от того, который вы выбрали. На диске может быть запрограммирован основной язык.

### Subtitle Language DVD-V

- English: Для вывода субтитров на английском языке.  
 French : Для вывода субтитров на французском языке.  
 German : Для вывода субтитров на немецком языке.  
 Spanish : Для вывода субтитров на испанском языке.  
 Italian : Для вывода субтитров на итальянском языке.  
 No Subtitle: Для выключения субтитров.  
 Others: Для другого выбора. После нажатия кнопки ENTER выполните этапы с 1) по 4), описанные ниже.

- 1) Выберите сокращение нужного языка из списка **66**.
- 2) Выберите первую букву курсором (▲/▼).

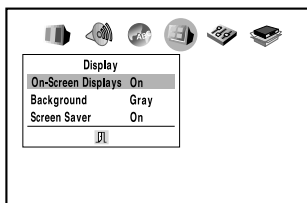
- 3) Используйте курсор (◀/▶) для перехода ко второй позиции и выбора второй буквы, для чего используйте курсор (▲/▼).



- 4) Нажмите кнопку ENTER.

#### Указания

- Некоторые DVD-видеодиски могут быть запрограммированы на вывод субтитров на языке, отличном от того, который вы выбрали. На диске может быть запрограммирован основной язык субтитров.
- Некоторые DVD-видеодиски позволяют вам менять выбор субтитров только через меню диска. В этом случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык субтитров из перечня, предлагаемого в меню диска.



### On-Screen Displays DVD-V DVD-A VCD CD

Off: Рабочие состояния (например, “□□”, “▶▶”) не выводятся на экран.

On: Рабочие состояния (например, “□□”, “▶▶”) выводятся на экран.

### Background DVD-V DVD-A VCD CD

Blue: Синий фон.

Gray: Серый фон.

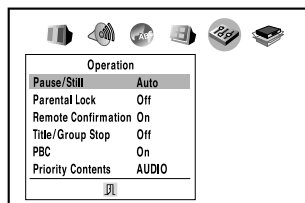
Capture: Для использования в качестве фона изображения, которое вы выбрали и сохранили в памяти с использованием функции Capture **[51]**.

Jacket: Для использования в качестве фона изображения на обложке, которое имеется на некоторых дисках. Если такого изображения на диске нет, используется серый фон.

### Screen Saver DVD-V

Off: Защита экрана выключена.

On: Защита экрана включена.



### Pause/Still DVD-V

Auto: Для нормального использования. Пауза неподвижных и движущихся изображений.

Frame: Разрешающая способность стоп-кадров улучшается. Вы увидите неподвижное изображение более четким, чем при паузе.

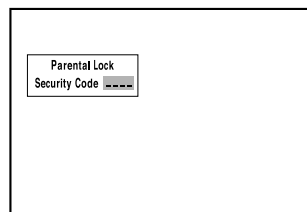
### Parental Lock DVD-V

DVD-видео диски, имеющие функцию защиты от детей, подразделяются в зависимости от своего содержания. Содержание, которое контролируется уровнем защиты, и вид контроля DVD-видео диска могут быть различными в зависимости от самого диска. Если, например, диск позволяет вам, вы можете вырезать сцены насилия и заменить их более подходящими сценами, или же вообще заблокировать воспроизведение диска.

- DVD-видео диски могут реагировать, а могут и не реагировать на настройки защиты от детей. Это не является свидетельством дефекта DVD-плеера. Убедитесь, что данная функция работает с вашими DVD-видео дисками.

Off: Функция защиты от детей не работает. После нажатия кнопки ENTER следуйте инструкциям в приведенном ниже описании этапа 1).

On: Для активизации функции защиты от детей или смены настройки. После нажатия кнопки ENTER следуйте инструкциям в приведенном ниже описании этапов 1) — 3).



(продолжение на следующей странице)

# Индивидуальная настройка функций (продолжение)

## Детальная информация о настройке

(продолжение)

1) Нажмите кнопки с цифрами для создания своего личного 4-значного кода, а затем нажмите кнопку ENTER.

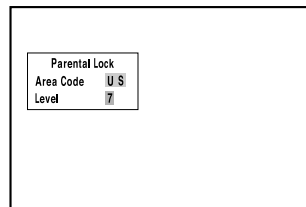
Если вы ошиблись, то, прежде чем нажимать кнопку ENTER, нажмите кнопку CLEAR и введите 4-значный код заново.

2) Введите код страны, стандарты которой используются для определения возрастных ограничений при просмотре DVD-видеодиска, используя приведенный ниже список.

Страна	Код
АВСТРАЛИЯ	AU
БЕЛЬГИЯ	BE
ГЕРМАНИЯ	DE
ДАНИЯ	DK
ИНДОНЕЗИЯ	ID
ИСПАНИЯ	ES
ИТАЛИЯ	IT
КАНАДА	CA
КИТАЙ	CN
КИТАЙ/ГОНКОНГ	HK
МАЛАЙЗИЯ	MY
НИДЕРЛАНДЫ	NL
НОРВЕГИЯ	NO
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	RU
СИНГАПУР	SG
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО	GB
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ	US
ТАЙЛАНД	TH
ТАЙВАНЬ	TW
ФИЛИППИНЫ	PH
ФИНЛЯНДИЯ	FI
ФРАНЦИЯ	FR
ШВЕЙЦАРИЯ	CH
ШВЕЦИЯ	SE
ЯПОНИЯ	JP

- а) Выберите первую букву курсором.
- б) Используйте курсор (◀/▶) для перехода к другой позиции и выбора второй буквы, для чего воспользуйтесь курсором (▲/▼).
- в) Нажмите кнопку ENTER.

3) Курсором (▲/▼) выберите уровень защиты от детей, а затем нажмите ENTER.



Вы не можете воспроизводить DVD-видеодиски с возрастным ограничением выше установленного вами, если только вы не отмените действие функции защиты от детей.

Если, например, вы выбрали 7-й уровень, диски с более высоким уровнем воспроизводиться не будут.

Уровень защиты от детей соответствует следующим ограничениям, существующим в США:

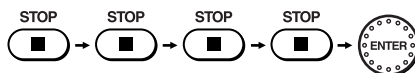
- Уровень 7: NC-17
- Уровень 6: R
- Уровень 4: PG 13
- Уровень 3: PG
- Уровень 1: G

Уровни защиты от детей для других стран и регионов (кроме США) включены для дальнейшего использования. Проверьте соответствующий уровень защиты от детей, когда вы покупаете DVD-видеодиск с функцией защиты от детей в будущем.

■ **Для изменения уровня защиты от детей**  
Следуйте указаниям, приведенным в описаниях этапов 1) — 3).

■ **Для изменения 4-значного кода защиты**

1) После выбора "On" или "Off" нажмите кнопку STOP четыре раза, затем нажмите кнопку ENTER.



4-значный код стерт.

- 2) Нажмите кнопки с цифрами для ввода нового 4-значного кода защиты.
- 3) Нажмите кнопку ENTER.

**Указание**

Когда защита от детей будет установлена, экранное меню исчезнет. Для выполнения других настроек снова нажмите кнопку SETUP для вывода меню на индикацию.



### Remote Confirmation DVD-V DVD-A VCD CD

Off: Сигнал подтверждения не звучит.

On: Сигнал подтверждения звучит после выполнения каждой операции с пульта.

### Title/Group Stop DVD-V DVD-A

Off: DVD-плеер продолжает работу после завершения воспроизведения сюжета/группы.

On: DVD-плеер прекращает работу после завершения воспроизведения сюжета/группы.

### PBC VCD

Off: При воспроизведении видео CD без использования меню.

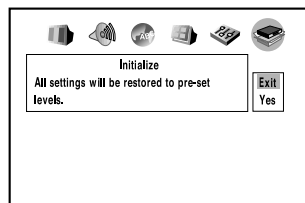
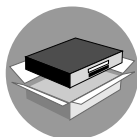
On: Для использования меню при воспроизведении видео CD с функцией PBC.

### Priority Contents DVD-V DVD-A

Для выбора приоритета воспроизведения между сигналами формата видео DVD и аудио DVD при воспроизведении DVD-диска, который содержит сигналы обоих форматов.

DVD-AUDIO: Сигналы формата DVD аудио имеют приоритет перед сигналами формата DVD видео.

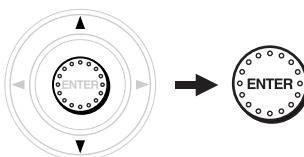
DVD-VIDEO: Сигналы формата DVD видео имеют приоритет перед сигналами формата DVD аудио.



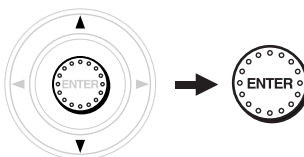
### Initialize DVD-V DVD-A VCD CD

Для восстановления заводских настроек.

- 1) Курсором выберите "Yes" и нажмите кнопку **ENTER**.



- 2) Прочтите сообщение и, если вы действительно хотите вернуть все настройки в исходное состояние, переместите курсор (▲/▼) на позицию "Yes" и нажмите кнопку **ENTER**.



Появляется сообщение о завершении операции.

#### Указание

Настройка функции защиты от детей в исходное состояние не возвращается.

# Список языков

## Список языков и их сокращений

Сокращение	Язык
---	Альтернативного языка нет
CHI (ZH)	Китайский
DUT (NL)	Голландский
ENG (EN)	Английский
FRE (FR)	Французский
GER (DE)	Немецкий
ITA (IT)	Итальянский
JPN (JA)	Японский
KOR (KO)	Корейский
MAY (MS)	Малайский
SPA (ES)	Испанский
AA	Афар
AB	Абхазский
AF	Африкаанс
AM	Амхарик
AR	Арабский
AS	Ассамский
AY	Аймара
AZ	Азербайджанский
BA	Башкирский
BE	Белорусский
BG	Болгарский
BH	Бихари
BI	Бислама
BN	Бенгальский
BO	Тибетский
BR	Бретонский
CA	Каталонский
CO	Корсиканский
CS	Чешский
CY	Валлийский
DA	Датский
DZ	Бхутани
EL	Греческий
EO	Эсперанто
ET	Эстонский
EU	Баскский
FA	Персидский
FI	Финский
FJ	Фиджи
FO	Фарерский
FY	Фризский
GA	Ирландский
GD	Гальский
GL	Галисийский

Сокращение	Язык
GN	Гуарани
GU	Гуярати
HA	Хауса
HI	Хинди
HR	Хорватский
HU	Венгерский
HY	Армянский
IA	Интерлингва
IE	Интерлингве
IK	Инупиак
IN	Индонезийский
IS	Исландский
IW	Иврит
JI	Идиш
JW	Яванский
KA	Грузинский
KK	Казахский
KL	Гренландский
KM	Камбоджийский
KN	Канадский
KS	Кашмирский
KU	Курдский
KY	Киргизский
LA	Латинский
LN	Лингала
LO	Лаосский
LT	Литовский
LV	Латышский
MG	Малагасийский
MI	Маори
MK	Македонский
ML	Малаялам
MN	Монгольский
MO	Молдавский
MR	Маратхи
MT	Мальтийский
MY	Бурмезский
NA	Науру
NE	Непальский
NO	Норвежский
OC	Окситан
OM	(Афан) Оромо
OR	Ориеа
PA	Пенджабский
PL	Польский
PS	Пуштунский

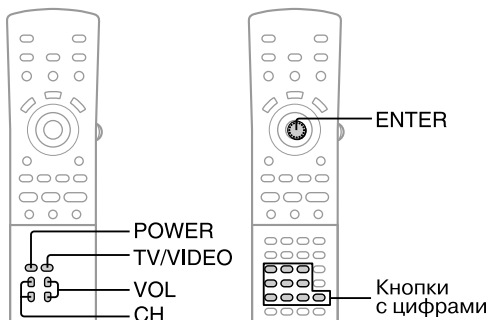
Сокращение	Язык
PT	Португальский
QU	Квечуа
RM	Ретороманский
RN	Кирунди
RO	Румынский
RU	Русский
RW	Киньярванда
SA	Санскрит
SD	Синдхи
SG	Санго
SH	Сербохорватский
SI	Сингалезский
SK	Словацкий
SL	Словенский
SM	Самоанский
SN	Шона
SO	Сомалийский
SQ	Албанский
SR	Сербский
SS	Сисвати
ST	Сесото
SU	Суданский
SV	Шведский
SW	Суахили
TA	Тамильский
TE	Телугу
TG	Таджикский
TH	Тайский
TI	Тигринья
TK	Туркменский
TL	Тагалог
TN	Сетсвана
TO	Тонган
TR	Турецкий
TS	Тсонга
TT	Татарский
TW	Туи
UK	Украинский
UR	Урду
UZ	Узбекский
VI	Вьетнамский
VO	Воляпюк
WO	Волоф
XH	Хоса
YO	Йоруба
ZU	Зулу

## Прочее

- **Управление телевизором с пульта ДУ**
- **Прежде чем обращаться в сервис**
- **Технические характеристики**

## Управление телевизором с пульта ДУ

Вы можете управлять основными функциями некоторых телевизоров с помощью пульта ДУ данного DVD-плеера.



### Управление телевизором с пульта ДУ

#### Подготовка

Следуйте указаниям в разделе "Программирование пульта ДУ" для выбора кода марки телевизора.

**Направьте пульт ДУ на свой телевизор и используйте кнопки, как указано ниже.**

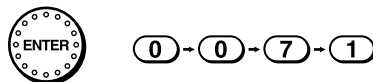
POWER	Включение и выключение питания.
TV/VIDEO	Выбор видеовхода.
VOL ▲/▼	Регулировка громкости.
CH ▲/▼	Выбор канала.

Закройте крышку пульта, чтобы пользоваться этими кнопками.

#### ■ Программирование пульта ДУ

**1** Удерживая нажатой кнопку ENTER, нажимайте на кнопки с цифрами, которые соответствуют коду марки вашего телевизора. Перечень марок и кодов приведен на следующей странице.

Например, для программирования кода 0071



Удерживайте нажатой.

#### **2** Отпустите кнопку ENTER.

Пульт ДУ вашего DVD-плеера запоминает выбранный код марки.

#### Указания

- При изготовлении на заводе пульт ДУ программируется для управления телевизорами марки TOSHIBA.
- В зависимости от модели одной марке могут соответствовать несколько кодов. Введите правильный код, сверившись с таблицей.
- Некоторые марки имеют несколько кодов (независимо от модели). Проверяйте каждый из них, пока не обнаружите совместимость вашего телевизора с пультом ДУ.
- Некоторые телевизоры могут не реагировать на отдельные перечисленные выше команды с пульта или же могут вообще не реагировать на команды с пульта. В таком случае используйте пульт, поставляемый вместе с телевизором.
- После замены батареек в пульте дистанционного управления не забудьте вновь запрограммировать код, соответствующий вашему телевизору.

## ■ Таблица кодов марок телевизоров

Марка	Код марки					Марка	Код марки				
TOSHIBA	0001	0071	0211	0571		OCEANIC	0481				
AIWA	0921					ORION	0001	0191	0231	0361	0411
AKAI	0201	0241	0331	0431	0501		0441	0451	0501	0551	0611
	0521	0641				PANASONIC	0371	0501	0511	0531	0761
BAIRD	0171	0241					0841	0911	1061		
BANG & OLUFSEN	0471					PHILCO	0071	0111	0181	0201	0271
BEKO	0181						0301	0461	0501	0651	
BLAUPUNKT	0071	0321	0331			PHILIPS	0071	0191	0221	0461	0471
BRIONVEGA	0461	0471	0651				0501	0591	0611	0651	
BUSH	0071	0501	0551	0571		PIONEER	0381	0431	0501	0831	1051
CROWN	0111	0131	0411	0491	0501	PROSCAN - THOMSON	0971	1041	0201	0501	
	0661					RCA	0971	1071	1081	1091	0201
DEAWOO	0401	0411	0501				1041	0501			
DANSAI	0501					REALISTIC	0631	1001	1011	1021	1031
DECCA	0091	0141	0171	0441	0451		0851	0201	0501	0481	0321
	0501						0331				
FERGUSON	0031	0071	0131	0191	0291	SABA	0281	0351	0381	0421	0431
	0311	0381	0541	0601			0471	0541	0641	0651	0661
FINLUX	0021	0041	0071	0081	0091		0671				
	0111	0271	0281	0291	0301	SAISHO	0231	0411	0441	0451	0551
	0341	0471				SALORA	0231	0241	0351		
FISHER	0041	0121	0181	0201	0281	SAMSUNG	0171	0181	0251	0281	0411
	0471	0571	0651				0491	0501	0631	0661	0791
FUNAI	0001	0191	0481	0491		SANYO	0021	0041	0081	0121	0171
GEC	0171	0221					0181	0201	0231	0241	0451
GOLDSTAR	0201	0251	0281	0411	0501		0571	0651			
GOODMANS	0171	0281	0501	0571		SCHNEIDER	0011	0051	0061	0281	0461
GRANADA	0171	0241	0271	0501	0571		0501	0581	0591		
	0651	0671				SEG	0091	0121	0151		
GRUNDIG	0011	0071	0271	0321	0331	SELECO	0031	0051	0061	0351	0501
HINARI	0241	0411	0571	0631			0561				
HITACHI	0021	0221	0251	0351	0371	SHARP	0851	0511	0571	0201	0501
	0381	0431	0571	0641	0751	SIEMENS	0071	0321	0331	0571	0631
INNO HIT	0171	0281	0411	0501	0631	SINGER	0091	0471	0651		
	0661					SINUDYNE	0001	0091	0101	0131	0191
ITT	0231	0241	0261	0271	0401		0231	0361	0471	0501	0551
	0611						0581	0651			
ITT-NOKIA	0231	0241	0261	0271	0401	SONY	0441	0451	0571	0681	
	0611					TANDBERG	0041	0301	0351	0431	0461
JVC	0311	0431	0521	0571			0571	0651			
LOEWE OPTA	0471	0501	0571	0651		TATUNG	0091	0141	0171	0441	0451
LUXOR	0241	0261	0271	0281	0351		0501				
MAGNAVOX	0501	0071	0191	0221	0461	TECHNICS	0371	0501	0511	0531	0761
	0471	0591	0611	0651			0841	0911			
MARANTZ	0201	0501				TELEFUNKEN	0071	0281	0381	0421	0431
MATSUI	0001	0171	0191	0231	0411		0521	0601	0621	0671	
	0441	0451	0501	0551	0571	TENSAI	0041				
METZ	0041	0331	0361	0461	0471	THOMSON	0281	0351	0371	0381	0391
	0651						0421	0431	0521	0541	0641
MITSUBISHI	0201	0321	0331	0451	0501		0971	1041			
	0511	0571	0651	0771		THORN	0041	0071	0281	0291	0341
NATIONAL	0501	0371	0511	0531	0761		0421	0491	0601	0671	
	0841	0911				UNIVERSUM	0021	0491			
NEC	0201	0251	0571	0741		YAMAHA	0201	0501	0321	0331	0451
NOKIA	0231	0241	0261	0271	0401		0511	0571	0651	0771	
	0611					ZANUSSI	0031	0051	0061	0351	0501
NORDMENDE	0281	0351	0381	0421	0431		0561				
	0461	0521	0541	0641	0671	ZENITH	0931				

## Прежде чем обращаться в сервис

Прежде чем обращаться в сервис, изучите эту таблицу, что, возможно, поможет вам самостоятельно установить причину неисправности.

### Симптомы и методы устранения

Симптом	Причина	Устранение	Стр.
Нет питания.	Сетевой провод не подключен.	Включите сетевой провод в розетку.	18
DVD-плеер сам выключается.	Устройство выключено в результате срабатывания функции автоматического выключения.	Нажмите кнопку PLAY.	27
Нет изображения.	Телевизор не установлен на прием выходного сигнала от DVD-плеера.	Выберите соответствующий режим видеовхода на телевизоре, чтобы изображение от DVD-плеера появилось на экране телевизора.	26
	Видеокабель подключен ненадлежащим образом.	Подключите видеокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	18, 19
Нет звука.	Оборудование, подключенное через аудиокабель, не установлено на прием выходных сигналов DVD.	Выберите соответствующий режим аудиовхода на ресивере, чтобы вы могли слышать звук DVD-плеера.	26
	Аудиокабель подключен ненадлежащим образом.	Подключите аудиокабель надлежащим образом к соответствующим разъемам.	18-24
	Аудиоресивер или телевизор выключены.	Включите оборудование, подключенное через аудиокабель.	26
	Настройка формата выходных аудиосигналов неверная.	Выберите соответствующую аудионастройку.	42, 56, 59
Изображение при воспроизведении иногда имеет помехи.	Диск загрязнен.	Выньте диск и очистите его.	9
	Включен режим ускоренного воспроизведения вперед или назад.	Иногда возможно легкое искажение изображения. Это не является признаком неисправности.	—
Яркость неустойчива или на изображении видны помехи.	Результат действия системы защиты от копирования.	Подключите DVD-плеер напрямую к телевизору. Избегайте подключения DVD-плеера к видеомагнитофону или видеодвойке.	18
DVD-плеер не начинает воспроизведения.	Диск не вставлен.	Вставьте диск.	26
	Вставлен неподходящий диск.	Вставьте диск, который система может воспроизводить (проверьте тип диска и стандарт).	10
	Диск вставлен не той стороной.	Положите диск стороной с записью вниз.	26
	Диск не установлен в направляющие.	Положите диск точно в направляющие на лотке.	26
	Диск грязный.	Очистите диск.	9
	Включена функция защиты от детей.	Выключите функцию защиты от детей или измените уровень защиты.	56, 63
Воспроизведение не соответствует программе диска.	Устройство находится в режиме повторного воспроизведения, воспроизведения из памяти и т.п.	Такие режимы могут нарушить заданный порядок воспроизведения на диске.	—
Кнопки не работают.	Колебания электропитания или другие отклонения от нормы, например статическое электричество, могут нарушить правильную работу.	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ON/STANDBY на передней панели более 3 секунд. DVD-плеер выключится. Нажмите кнопку снова, чтобы включить его. Если кнопки по-прежнему не работают, отсоедините сетевой провод и снова вставьте его в сетевую розетку.	—
Пульт дистанционного управления работает ненадлежащим образом.	Пульт дистанционного управления не направлен на приемный датчик DVD-плеера.	Направьте пульт дистанционного управления на DVD-плеер.	15
	Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от DVD-плеера.	Пользуйтесь пультом дистанционного управления на расстоянии не более 7 метров.	15
	Батарейки в пульте дистанционного управления разряжены.	Замените батарейки новыми.	15

## DVD-плеер / выходы / аксессуары

### DVD-плеер

Сетевое питание	100-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	25 Вт
Масса	11,0 кг
Габариты	430 x 118 x 315 (ширина/высота/глубина)
Система	PAL/3.58 NTSC
Лазер	Полупроводниковый лазер, длина волны 650/780 нм
Частотный диапазон	Линейный звук DVD: 48 кГц сэмплирование 4 Гц - 22 кГц 96 кГц сэмплирование 4 Гц - 44 кГц 192 кГц сэмплирование 4 Гц - 88 кГц
Соотношение сигнал/шум	Более 120 дБ
Динамический интервал звука	Более 120 дБ
Нелинейные искажения	Менее 0,0006%
Плавание и детонация	Ниже измеримого уровня (менее чем $\pm 0,001\%$ (пиков.))
Условия работы	Температура: от 5°C до 35°C, рабочее положение: горизонтальное

### Выходы

Видеовыход	1.0 В (p-p), 75 W, негат. синхр., 1 гнездо
Выход S video	(Y) 1.0 В (p-p), 75 W, негат. синхр., 1 четырехконтактное гнездо Mini DIN (C) 0.286 В (p-p), 75 W
Компонентный видеовыход (Y, C <sub>b</sub> /P <sub>b</sub> , C <sub>r</sub> /P <sub>r</sub> )	(Y) 1.0 В (p-p), 75 W, 1 соединитель BNC (C <sub>b</sub> /P <sub>b</sub> )/(C <sub>r</sub> /P <sub>r</sub> ) 0.7 В (p-p), 75 W, 2 соединителя BNC
Видеовыход D1/D2	14-контактов, 2 ряда, шаг 1,27 мм (Y) 1.0 В (p-p), 75 W, (C <sub>b</sub> /C <sub>r</sub> ) 0.7 В (p-p), 75 W
Аудиовыход (BITSTREAM/PCM OPTICAL)	1 оптический разъем
Аудиовыход (BITSTREAM/PCM COAXIAL)	0.5 В (p-p), 75 W, 1 гнездо
Аудиовыход (2CH AUDIO)	2.0 В (rms), 100 W, по 1 гнезду слева/справа (L, R)
Аудиовыход (5.1 SURROUND)	2.0 В (rms), 600 W, 6 гнезд
Аудиовыход (BALANCED OUT)	4.0 В (rms), 1000 W, 1 XLR (лев., прав.)

### Поставляемые аксессуары

Кабель S video .....	1
Аудио/видеокабель .....	1
Пульт дистанционного управления (SE-R0057) .....	1
Батарейки (R03) .....	2
Сетевой кабель .....	2

\* Фирма оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и технические характеристики без предварительного уведомления.

**TOSHIBA**

Отпечатано в Японии

79077191  
© PM0002932010

©2002 Toshiba Corporation